

SMART

ES	Español	página	1
PT	Português	página	27



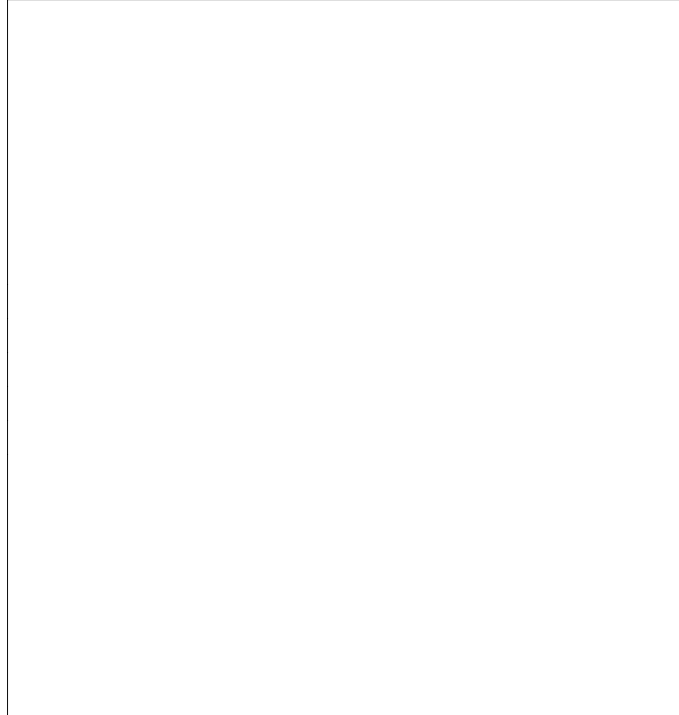
NECTA
VENDING SOLUTIONS SpA
A company of
N&W GLOBAL VENDING GROUP

Sede legale: Via Roma 24
24030 Valbrembo (BG) Italia
Web: www.nwglobalvending.com

Telefono +39 035 606111
Fax +39 035 606460
Trib. Bergamo Reg. Imp. n. 2534
R.E.A. Bergamo n. 319295

Cod. Fisc. 12806340159
Part. IVA 02747810162
Cod. ISO IT 02747810162

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
INTYG OM ÖVERENSSTÄMMESE
OVERENSSTEMMESESERKLÆRING



Valbrembo, 03/05/2001

Dichiara che la macchina descritta nella targhetta di identificazione, è conforme alle disposizioni legislative delle direttive: **89/392, 89/336, 73/23 CEE** e successive modifiche ed integrazioni.

Declares that the machine described in the identification plate conforms to the legislative directions of the directives: **89/392, 89/336, 73/23 EEC** and further amendments and integrations.

Déclare que l'appareil décrit dans la plaque signalétique satisfait aux prescriptions des directives: **89/392, 89/336, 73/23 CEE** et modifications/intégrations suivantes.

Erklärt, daß das im Typenschild beschriebene Gerät den **EWG** Richtlinien **89/392, 89/336, 73/23** sowie den folgenden Änderungen/Ergänzungen entspricht.

Declara que la máquina descrita en la placa de identificación, resulta conforme a las disposiciones legislativas de las directivas: **89/392, 89/336, 73/23 CEE** y modificaciones y integraciones sucesivas.

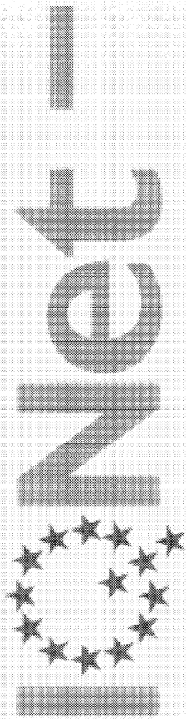
Declara que o distribuidor descrita na chapa de identificação é conforme às disposições legislativas das directivas **CEE 89/392, 89/336 e 73/23** e sucessivas modificações e integrações.

Verklaart dat de op de identificatieplaat beschreven machine overeenstemt met de bepalingen van de **EEG** richtlijnen **89/392, 89/336** en **73/23** en de daaropvolgende wijzigingen en aanvullingen.

Intyggar att maskinen som beskrivs på identifieringsskylten överensstämmer med lagstiftningsföreskrifterna i direktiven: **89/392, 89/336, 73/23 CEE** och påföljande och kompletteringar.

Det erklæres herved, at automaten angivet på typeskiltet er i overensstemmelse med ovsdirektiverne **89/392, 89/336** og **73/23 CEE** og de senere ændringer og tillæg.


ANTONIO CAVO
C.E.O



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

ICNet and
CISO/IMO-CISO

hereby certify that the organization

NECTA VENDING SOLUTIONS S.p.A.

Via Roma, 24 - I-24030 VALBREMBO (BG)

for the following field of activities

Design, manufacturing and sale of

electronicelectromechanical vending machines

has implemented and maintains a

Quality Management System

which fulfills the requirements of the following standard

ISO 9001

Issued on: 2000 - 03 - 31

Registration Number: IT - 12979



Catherine Demille
Catherine Demille
President of ICNet



Giuseppe Prati
Giuseppe Prati
President of CISO

Members of ICNet International Association:
AEMER Spain, AIAO Greece, AIR-Vipacare International, Belgacom, SICEM, Portugal, CISO Italy,
CIS (Czech Republic), DVS Germany, DS Denmark, ELGIT Greece, FCAJ Japan, IKQWA Hong Kong,
ICONTEC Colombia, IKAH Argentina, KEMA Netherlands, AS-CCG Korea, MSC-E Hungary, NCS Norway,
NSAI Ireland, OCS Austria, PCB Poland, PAB Singapore, QAS Australia, UNI Canada, SFS Finland,
SIL Swiss, SIO Slovenia, SGS Switzerland.

ICNet is represented in the USA by the following ISO9001 members: AFAC, AIB-Via, IFS International, CISO, DQS, KEMA, NSI and QMD.

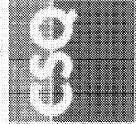


a member of ISO9001

Only organizations
in possession of ISO9001
certification are eligible to
apply for CISO certification.
CISO is not an ISO9001
certification body.

CISO is not an ISO9001
certification body.
CISO is not an ISO9001
certification body.

CERTIFICAZIONE ITALIANA DEI SISTEMI QUALITÀ AZIENDALI
ITALIAN CERTIFICATION OF COMPANY QUALITY SYSTEMS



CERTIFICAZIONE n. 9130.ZAVE
CERTIFICATE n.

PER CERTIFICAZIONE E SOSTENIMENTO QUALITÀ
PER I SERVIZI CERTIFICATI PER LA QUALITÀ (SERVIZI CERTIFICATI PER LA QUALITÀ)

NECTA VENDING SOLUTIONS S.p.A.

AREA OPERATIVE
OPERATIVE AREA

Via Roma, 24 - 24030 VALBREMBO (BG)

UNI EN ISO 9001

PER LE SEGUENTI ATTIVITÀ
CONCERNENTI LE VENDITORE AUTOMATICI

Progettazione, produzione e commercializzazione di
apparecchiature elettromeccaniche/elettroniche per la
distribuzione automatica e la ristorazione
Design, manufacturing and sale of
electronicelectromechanical vending machines

IL PRESENTE CERTIFICATO È SOGGETTO AL REGISTRO DEL REGISTRO
PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI QUALITÀ DELLE AZIENDE
PER IL USO DEL PRELIEVO PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI QUALITÀ DELLE AZIENDE
OF THE RULES FOR THE CERTIFICATION OF COMPANY QUALITY SYSTEMS

1 Giugno 1994

Finestra
Finestra

31 Marzo 2000

Esigete sempre
Certificate

Frank
IMO - Via Roma, 24 - 24030 Val Brembo

La validità del presente certificato è subordinata a verifiche periodiche e al rispetto delle norme di riferimento.
Qualora una perdita di conformità fosse accertata, il titolare del certificato sarà tenuto a risarcire il danno.
The validity of the certificate is subordinated to annual audits and to compliance of the owner (Quality System) with the rules according to UNI EN ISO 9001.

INDICE

INTRODUCCION		PAG. 2	PROGRAMACION		PAG. 10
IDENTIFICACION DEL APARATO	PAG. 2		PRECIOS DE LAS SELECCIONES	PAG. 10	
EN CASO DE AVERIA	PAG. 2		DATOS GENERALES	PAG. 11	
TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO	PAG. 2		PREDISPOSICION DE LOS PARAMETROS DE VENTA DE LOS DISCOS	PAG. 11	
UTILIZACION DE LOS DISTRIBUIDORES	PAG. 2		FRANJAS HORARIAS	PAG. 11	
POSICIONAMIENTO DEL DISTRIBUIDOR	PAG. 3		PARAMETROS DE REFRIGERACION	PAG. 11	
ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACION	PAG. 3		AVERIAS ACTUALES	PAG. 11	
ADVERTENCIAS PARA LA UTILIZACION	PAG. 3		INICIALIZACION	PAG. 11	
ADVERTENCIAS PARA LA DEMOLICION	PAG. 3		CODIGO DE GESTOR	PAG. 12	
ADVERTENCIAS PARA LA CARGA	PAG. 3		PREDISPOSICION DE LINEAS DE LOS VALIDADORES	PAG. 12	
CARACTERISTICAS TECNICAS	PAG. 4		PROGRAMMER (OPTIONAL)	PAG. 12	
CONSUMO DE ENERGIA ELECTRICA	PAG. 4		TRANSFERENCIA AUTOMATICA DE SETUP	PAG. 12	
CARACTERISTICAS PRINCIPALES	PAG. 4		CONFIGURACION DEL IDIOMA	PAG. 13	
CARGA Y LIMPIEZA		PAG. 5	MANTENIMIENTO		PAG. 13
SISTEMAS DE VENTA	PAG. 5		FUNCIONES DE TARJETAS Y SEÑALES LUMINOSAS	PAG. 13	
CICLO DE DISTRIBUCION	PAG. 5		TARJETA C.P.U.	PAG. 13	
MANDOS E INFORMACIONES	PAG. 5		TARJETA DE LA MAQUINA	PAG. 14	
COMPONENTES INTERNOS	PAG. 6		CONFIGURACION DE LA TARJETA C.P.U	PAG. 14	
INTERRUPTOR DE PROGRAMACION	PAG. 6		CONFIGURACION DE LOS SISTEMAS DE PAGO	PAG. 14	
HIGIENE Y MANTENIMIENTO	PAG. 6		CONFIGURACION DEL IDIOMA	PAG. 14	
CARGA DE PRODUCTOS	PAG. 7		MANTENIMIENTO DE LOS DISCOS	PAG. 15	
MANTENIMIENTO ORDINARIO	PAG. 7		DESMONTAJE Y MONTAJE DE LOS DISCOS DE PRODUCTOS	PAG. 15	
MANTENIMIENTO DEL GRUPO REFRIGERANTE	PAG. 7		DESMONTAJE Y MONTAJE DEL PLATO DE SOPORTE	PAG. 15	
LIMPIEZA PERIODICA	PAG. 7		MODIFICACION ALTURA DEL DISCO	PAG. 16	
SUSPENSION DEL SERVICIO	PAG. 7		MODIFICACION DE LOS COMPARTIMIENTOS DE UN DISCO	PAG. 16	
INSTALACION		PAG. 8	SISTEMA DE REFRIGERACION	PAG. 17	
DESEMBALAJE DEL DISTRIBUIDOR	PAG. 8		DISPOSITIVO DE DESESCARCHE AUTOMATICO	PAG. 17	
CONEXION ELECTRICA	PAG. 8		MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	PAG. 18	
MONTAJE DEL SISTEMA DE PAGO	PAG. 8		PANEL ELECTRICO	PAG. 18	
MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO	PAG. 9				
INTERFAZ DE OPERADOR	PAG. 9				
FUNCIONAMIENTO NORMAL	PAG. 9				
MANTENIMIENTO	PAG. 9				
ESTADISTICAS	PAG. 9				
NUMERO DE AVERIAS	PAG. 10				
PRUEBA DE DISCOS	PAG. 10				

INTRODUCCION

La presente documentación constituye parte integrante de los aparatos y debe, por lo tanto, estar siempre junta con los aparatos mismos en todo desplazamiento o cambio de propiedad a los efectos de permitir ulteriores consultaciones por parte de los diferentes operadores.

Antes de proceder a la instalación y al empleo de los aparatos, es necesario leer atentamente y comprender éste manual en relación a las normas de seguridad de la instalación, a las normas de empleo y a las operaciones de mantenimiento.

El manual está subdividido en tres secciones.

La primera sección describe las operaciones de carga y de limpieza ordinaria para realizar en zonas del aparato accesibles sólo con la utilización de la llave de apertura de la puerta y sin el uso de otros utensilios.

La segunda sección contiene las instrucciones relativas a una correcta instalación y las informaciones necesarias para aprovechar de la mejor manera las prestaciones del aparato.

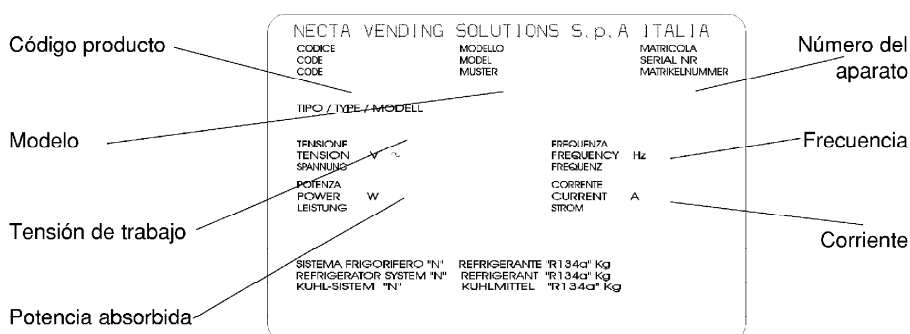
La tercera sección describe las operaciones de mantenimiento que llevan aparejado la utilización de utensilios para el acceso a zonas potencialmente peligrosas.

Las operaciones descritas en la segunda y tercera sección deben ser ejecutadas sólo por personal con el conocimiento específico del funcionamiento del aparato tanto desde el punto de vista de la seguridad eléctrica como de las normas de higiene.

IDENTIFICACION DEL APARATO Y DE SUS CARACTERISTICAS

Todo aparato viene identificado por un propio número de matrícula, puesto en la tarjeta de características colocada en la parte interior, sobre el lado derecho.

Dicha tarjeta (ver figura) es la única reconocida por el constructor como reconocimiento del aparato y lleva todos los datos que permiten, al constructor, de proporcionar con rapidez y seguridad, todas las informaciones técnicas como así también proveer a la gestión de los repuestos. Se aconseja, por lo tanto, de no remover o dañar dicha tarjeta.



EN CASO DE AVERIA

En la mayor parte de los casos, los eventuales inconvenientes técnicos se resuelven mediante limitadas intervenciones: sugerimos, por lo tanto, de leer atentamente el presente manual, antes de llamar al constructor.

En el caso, en vez, de anomalías o desperfectos no resolubles, rogamos dirigirse a:

NECTA
VENDING SOLUTIONS SpA
Via Roma 24
24030 Valbrembo
Italy - Tel. +39 035606111

TRANSPORTE Y DEPOSITO

A los efectos de no causar daños a los aparatos, las maniobras de carga y descarga deberán efectuarse con especial cuidado.

Es posible levantar el aparato, con carretilla elevadora, motorizada o manual, colocando las paletas en la parte inferior del mismo y por el lado claramente indicado por el simbol puesto sobre el embalaje de cartón.

Se debe evitar, en vez:

- Volcar el distribuidor
- Arrastrar el distribuidor con sogas u otro;
- Levantar el distribuidor agarrandolo por los costados;
- Levantar el distribuidor con lingadas o sogas;
- Sacudir o das golpes al distribuidor o a su embalaje.

Para el depósito es necesario un ambiente seco y con temperaturas variables entre los 0 y 40°C.

Es importante no sobreponer más aparatos uno sobre el otro y mantener la posición vertical indicada por las flechas sobre el embalaje.

UTILIZACION DE LOS DISTRIBUIDORES DE PRODUCTOS ENVASADOS

La electrónica de control del equipo permite asignar por separado a cada selección un precio de venta diferente. La programación de las varias funciones se produce a través del tablero de pulsadores de selección sin agregado de aparatos específicos.

Todos los modelos están provistos de discos con configuración variable a través del agregado o la reducción del número de separadores, para permitir adaptar el equipo a las dimensiones de los productos a distribuir, optimizando su capacidad.

El distribuidor trabaja con una temperatura que no supera los 5°C; por consiguiente, puede ser destinado a la distribución de alimentos envasados refrigerados además de los productos alimenticios y de las bebidas envasadas o conservadas a temperatura ambiente.

Atenerse escrupulosamente a las indicaciones del fabricante con respecto a la temperatura de mantenimiento y a la fecha de vencimiento de cada uno de los productos.

Cualquier otro uso se debe considerar impropio y, por consiguiente, potencialmente peligroso.

POSICIONAMIENTO DEL DISTRIBUIDOR

El aparato no es idóneo para instalaciones al aire libre, debe ser instalado en locales secos, con una temperatura comprendida entre los 0° y los 32° C y no puede ser instalado en ambientes donde se utilicen chorros de agua para la limpieza (por ej.: grandes cocinas, etc.).

Para optimizar la ventilación de la unidad refrigerante es necesario instalar la aleta deflectora/separadora en la parte posterior del equipo, aplicando los 2 clips que se entregan junto al equipo en los dos huecos previstos en las

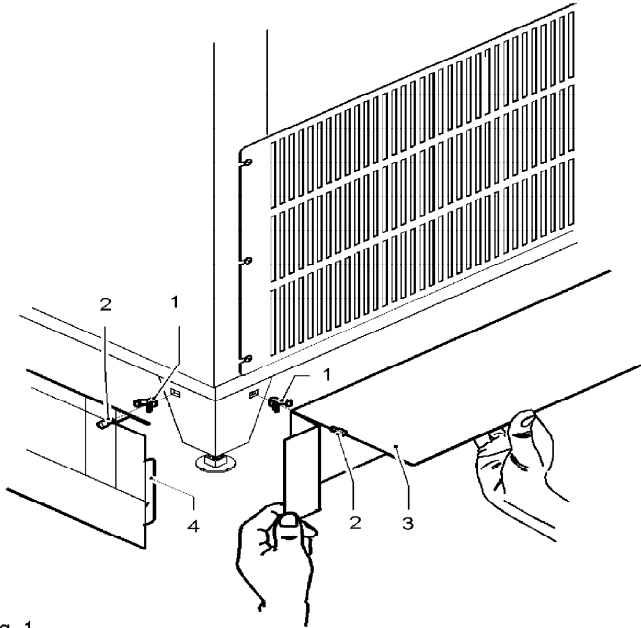


Fig. 1
1 - clip
2 - acoplamiento rápido
3 - aleta deflectora/separadora
4 - cubrepatas (opcional)

patas posteriores.

En el caso que el equipo sea instalado en un nicho, entonces es necesario verificar que a los costados del mismo equipo haya un espacio de al menos 10 cm.

Los cubrepatas están disponibles como accesorio; no se aconseja la instalación de los cubrepatas con temperaturas superiores a los 28°C y/o si el equipo está colocado dentro de un nicho.

Se debe posicionar el aparato de modo que su inclinación máxima no supere los 2°.

Eventualmente, nivelarlo utilizando los pies ajustables, suministrados con el aparato.

ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACION

La instalación y las sucesivas operaciones de mantenimiento deben ser ejecutadas por personal especializado y adiestrado al uso del aparato, según las normas en vigor.

La máquina se suministra sin sistema de pago; desde luego, la responsabilidad de eventuales daños causados a la máquina misma o a cosas/personas, que derivan de una errada instalación del sistema de pago, será únicamente de la persona que ha ejecutado la instalación.

La integridad del aparato y el respeto de las normas de las correspondientes instalaciones será controlada por lo menos una vez por año por personal especializado.

ADVERTENCIAS PARA LA UTILIZACION

Algunas consideraciones para ayudar a respetar el ambiente:

- para la limpieza del aparato utilizar productos biodegradables;
- eliminar de manera apropiada todos los envases de los productos utilizados para la carga y la limpieza del aparato;
- el apagado del aparato durante los momentos de inactividad permitirá un notable ahorro energético;
- no exponer el aparato a fuentes de calor;
- controlar periódicamente la buena hermeticidad de las juntas de la puerta para limitar al máximo dispersiones térmicas;
- limitar todo lo que fuera posible el tiempo de apertura de la puerta durante las operaciones de carga para impedir el calentamiento de la cámara con consiguiente consumo de energía.

ADVERTENCIAS PARA LA DEMOLICION

En el caso que el aparato sea destinado a la demolición, es obligatorio respetar las vigentes leyes para la tutela del ambiente, en especial:

- los materiales ferrosos, plásticos u otros, serán almacenados en depósitos autorizados;
- el material aislante y los gases contenidos en la unidad refrigerante (ver placa de las características) tienen que ser recuperados por empresas especializadas mediante equipo específico.

ADVERTENCIAS PARA LA CARGA

Antes de proceder a la recarga es necesario **verificar** que los productos que pudieran estar todavía dentro del equipo no hayan superado **la fecha de vencimiento**.

Las operaciones de carga se deben efectuar con temperaturas comprendidas en el intervalo entre 0 y 32°C.

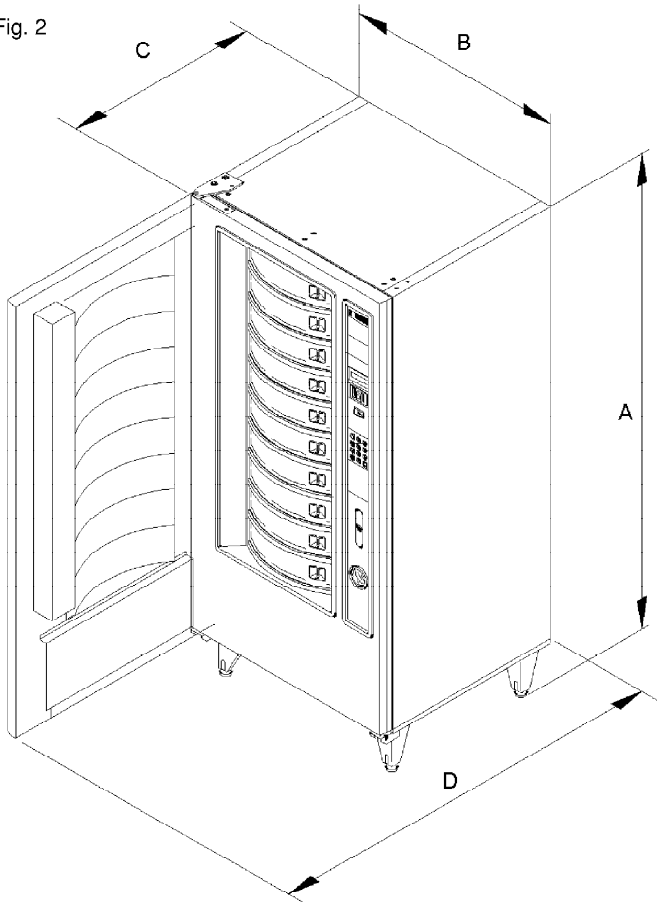
CARACTERISTICAS TECNICAS

Tensión de alimentación	230	V~
Frecuencia de alimentación	50	Hz
Potencia máx. absorbida	1200	W

DIMENSIONES

Altura	(A)	1830	mm
Ancho	(B)	850	mm
Profundidad	(C)	70	mm
Dimensión máx. extrema	(D)	1600	mm
Peso (sin embalaje)		280	Kg

Fig. 2



SISTEMA DE REFRIGERACIÓN

Condiciones de funcionamiento:

Temp. máx. 32° C, humedad relativa máx. 65%

Motocompresor de 16 cm³

0,4 Kg. de refrigerante R134A

Evaporador ventilado

Desescarche cíclico programable

RUIDO

El nivel de presión acústica continuo, equivalente, ponderado, es inferior a los 70 dB.

MONEDERO

El aparato se suministra predispuesto para monederos Executive y MDB y validadores paralelos.

PRECIOS DE VENTA

Para cada selección se puede establecer un precio de venta diferente.

CAJA DE MONEDAS

Se pueden montar una tapa y una cerradura.

CONSUMO DE ENERGIA ELECTRICA

El consumo de energía eléctrica del aparato depende de muchos factores cuales la temperatura y la ventilación del ambiente donde el mismo aparato está ubicado, la temperatura de carga de los productos y la temperatura dentro de las cámaras refrigeradas

En condiciones medias, es decir:

- temperatura ambiente: 32°C
- temperatura de la celda: 2°C
- temperatura de los productos cargados (aparato completamente vacío) 4-5°C

Se han detectado los siguientes consumos de energía:

- alcance de la temperatura de ejercicio 4640 Wh
- consumo por cada hora de stand-by 730 Wh

El consumo de energía calculado sobre los datos promedio especificados arriba deberá considerarse puramente indicativo.

CARACTERISTICAS PRINCIPALES

El equipo está concebido para distribuir productos muy diferentes entre si y, por consiguiente, todos los discos son modulares y se pueden configurar de varias maneras para satisfacer cualquier tipo de exigencia.

- Los discos y las paredes divisorias son de material idóneo para los alimentos para garantizar la máxima higiene. Cada disco se puede subdividir en 6, 12, 18, 24 o 36 sectores con altura variable (altura de retiro) de 50, 90 e 130 mm (8-10 discos).
- Control mediante microprocesador con teclado de programación.
- Es posible montar tanto monederos como sistemas de pago electrónicos con una interfaz Executive o, como alternativa, se pueden utilizar validadores paralelos.
- Visualizador por cristal líquido con guía operador.
- Grupo refrigerante provisto de control electrónico permanente de la temperatura.

Nota:

En los modelos predispuestos para la distribución de pan, en lugar del grupo refrigerante, está montado un sistema de climatización, compuesto por dos dispositivos de calefacción y dos ventiladores aspirantes, que mantiene la temperatura interna entre los 20°C y los 25°C. Esta temperatura es supervisada electrónicamente y no se puede modificar.

CARGA Y LIMPIEZA

SISTEMAS DE VENTA

Selección libre (shopper): accionando la tecla de rotación, el producto deseado se puede llevar a la posición de venta (a la derecha en el vano de extracción); no se controla la disponibilidad de productos.

First in/First out: el producto se halla en la posición de venta (First out) según la secuencia de carga (First in), la disponibilidad de los productos se controla contando las selecciones efectuadas con respecto a la cantidad de divisiones.

De todo modo, se puede realizar una combinación de los dos sistemas en cualquier secuencia deseada.

Con un tipo de monedero idóneo, además, es posible definir las siguientes opciones:



- **Venta individual:** la vuelta se devuelve automáticamente al finalizar el procedimiento de compra.

- **Venta múltiple:** al finalizar el procedimiento de compra, la vuelta puede ser utilizada para otra compra o devolución pulsando la tecla de devolución.

- **Con obligación de compra:** para poder recuperar el dinero introducido es necesario efectuar al menos una selección.

- **Sin obligación de compra:** la presión de la tecla de recuperación de moneda permite obtener la restitución del dinero introducido.

CICLO DE DISTRIBUCION

Manteniendo presionada la tecla de rotación  los discos programados para selección libre (shopper) empiezan a girar. Liberando la tecla  la rotación de los discos se interrumpe y el producto deseado puede ser llevado a la posición de venta (a la derecha en el vano de retiro). Los discos que no giran presionando la tecla de selección están programados como First in/First out.

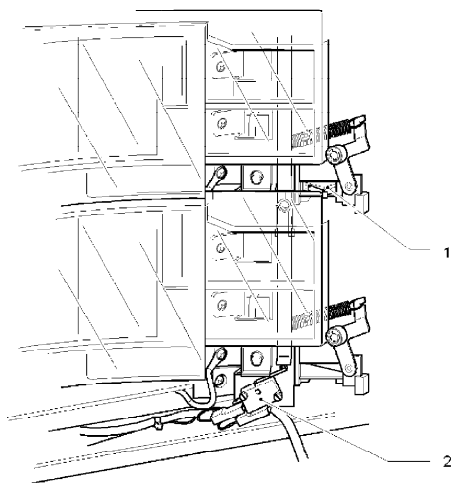


Fig. 3
1 - Interruptor de portillo de retiro
2 - Interruptor de venta efectuada

Los productos presentes en estos discos se hallan sólo en la posición de venta. (Una vez realizada la venta, el disco girará de un sector).

En caso de crédito suficiente, presionando el pulsador relativo sobre el teclado el portillo de retiro se puede desplazar a la izquierda y retirar el producto. De este modo será accionado el interruptor de selección que indicará la condición de portillo abierto y el microinterruptor de venta efectuada.

Si el portillo de retiro no se cierra dentro de un período de 10 segundos, se escuchará una señal acústica y sobre el display aparecerá el mensaje de solicitud: "Cerrar el portillo".

MANDOS E INFORMACIONES

Del lado exterior de la puerta están ubicados los mandos y las informaciones destinadas al usuario.

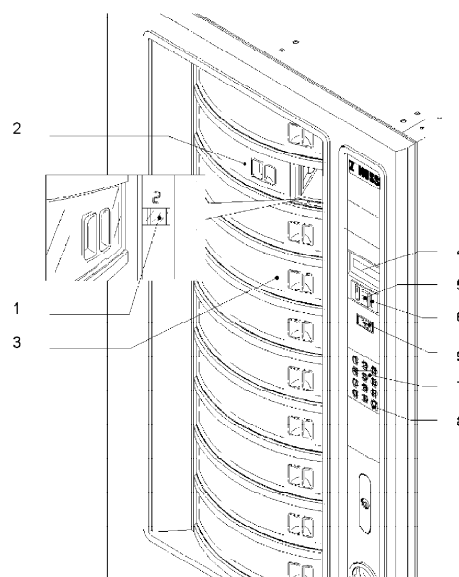


Fig. 4


- 1 - Indicador del precio
- 2 - Puerta de retiro abierta
- 3 - Puerta de retiro cerrada
- 4 - Display cliente
- 5 - Introducción de monedas
- 6 - Pulsador de restitución de monedas
- 7 - Teclas de selección
- 8 - Tecla de reset
- 9 - Tecla de rotación de discos

Sobre el display se visualizan el crédito y todos los mensajes de funcionamiento.

Sobre el distintivo de introducción de monedas están alojados, además de la ranura de introducción, el pulsador de restitución de monedas y el testigo "introducir el dinero exacto", que se enciende en el caso que los canales de devolución de resto estén vacíos.

El teclado está compuesto por una serie de pulsadores identificados con números que corresponden al número del disco.

Las teclas identificadas con letras no están disponibles para el usuario, sino que sirven exclusivamente para las funciones de programación.

La tecla  permite hacer girar los discos predisuestos para la distribución en "selección libre" (shopper).

COMPONENTES INTERNOS

El conjunto evaporador colocado del lado derecho del mueble, provee a mantener una correcta temperatura de los productos.

El desescarche del evaporador se produce automáticamente cada 6 horas, invirtiendo el flujo del gas. El tiempo, de todos modos, se puede programar.

La tarjeta C.P.U. (Central Process Unit -unidad central de proceso-) y la tarjeta de potencia situadas sobre la puerta proveen a administrar las varias funciones del distribuidor. El panel eléctrico, colocado en la parte inferior del mueble, aloja los fusibles de protección y los interruptores del sistema de desescarche de vitrina (opcional) y general.

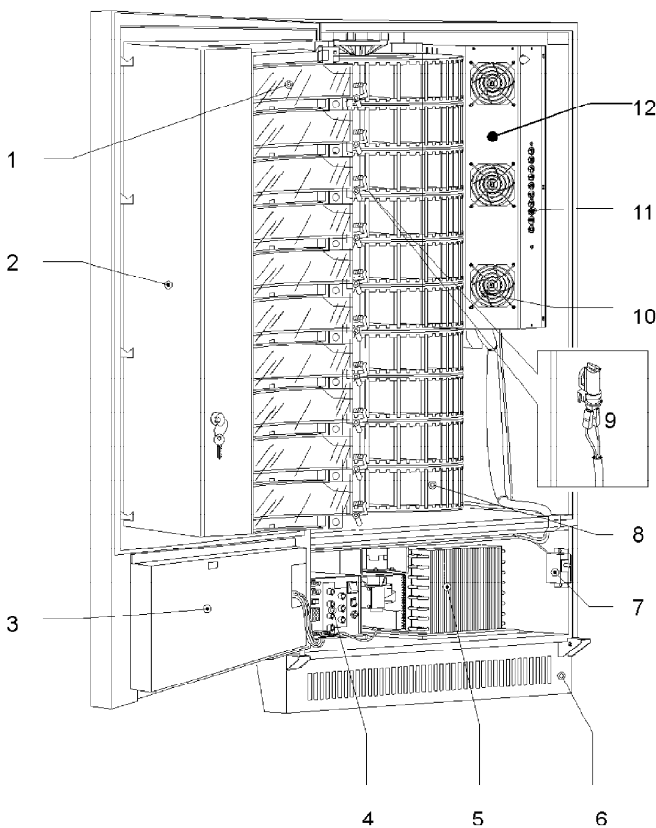


Fig. 6

- 1 - Portillo de retiro
- 2 - Cobertura de protección (monedero, caja de monedas)
- 3 - Cobertura (parte electrónica)
- 4 - Panel eléctrico
- 5 - Grupo refrigerante
- 6 - Cubrepatas (opcional)
- 7 - Interruptor de programación
- 8 - Disco
- 9 - Sensor de temperatura
- 10 - Ventiladores axiales
- 11 - Teclado de carga
- 12 - Evaporador

INTERRUPTOR DE PROGRAMACION

Abajo a la derecha está montado un microinterruptor accionado por la apertura de la puerta.

¡IMPORTANTE!

El interruptor NO corta la tensión al aparato.

Para apagar el aparato es necesario desactivar el interruptor general y desenchufar el enchufe.

Todas las operaciones que requieren que el aparato esté bajo tensión y aquellas de remoción de las coberturas de protección las debe ejecutar solamente personal calificado e informado de los riesgos específicos que tal condición lleva aparejado.

El microinterruptor señala a la máquina que la puerta está abierta. En esta situación sobre el display aparece el mensaje "M>1 ESTADISTICAS" y el grupo refrigerante se apaga.

En esta situación el ciclo de ventas queda inhibido y se puede acceder solamente a la programación y a las pruebas de la máquina.

El teclado de carga se habilita.

El funcionamiento normal, de todos modos, puede ser restablecido, con la puerta abierta, tirando hacia el exterior el actuador del interruptor de programación.

HIGIENE Y MANTENIMIENTO

En base a las normas vigentes en el campo sanitario y de seguridad el operador de un distribuidor automático es responsable de la higiene y del mantenimiento del mismo. Es una buena norma utilizar productos de higienización (clorodetergentes o similares) para limpiar las superficies inclusive si no están en contacto directo con los alimentos. Algunas partes del aparato pueden ser dañadas por detergentes agresivos.

El fabricante declina toda responsabilidad por daños causados por el uso de agentes químicos agresivos o tóxicos. Al menos cada 6 meses es necesario quitar la suciedad del condensador del grupo refrigerante utilizando una aspiradora o aire comprimido.

En ningún caso está permitido la utilización de chorros de agua.

Antes de proceder a operaciones de mantenimiento, apagar el aparato.

La integridad del aparato y la correspondencia a las normas de las instalaciones relativas la tendrá que verificar, al menos una vez por año, personal calificado.

CARGA DE PRODUCTOS

¡ Importante!

Durante la primera puesta en marcha es necesario encender el equipo y esperar que el mismo llegue a la temperatura de régimen (pull down hasta 3 horas) antes de poder introducir los productos refrigerados.

En el caso de intervención del dispositivo de cut off (señalización de "Avería del compresor")

Los alimentos refrigerados que se hallan dentro del equipo deberán ser considerados como no utilizables y, por consiguiente, deberán ser eliminados.

También en este caso es necesario encender el equipo y esperar que se alcance la temperatura de régimen antes de poder introducir los productos refrigerados.

Antes de proceder a la carga es necesario verificar que la temperatura dentro del equipo sea inferior a los 5°C.

Antes de proceder a la recarga es necesario **verificar** que los productos que pudieran estar todavía dentro del equipo no hayan superado **la fecha de vencimiento**.

Abriendo la puerta se habilita el teclado de carga.

Presionando uno de los pulsadores de carga el correspondiente disco entra en rotación presentando las varias divisiones;

el disco será considerado totalmente cargado.

Se deberá prestar mucha atención a la modalidad de venta predispuesta para el disco que se está recargando; si está predispuesto para elección libre (shopper) es posible dejar divisiones vacías, si está predispuesta en la modalidad F.I.F.O., entonces será necesario llenar todas las divisiones secuencialmente.

Cargar los productos, **evitando** introducir envases a una temperatura superior a los **5°C para los alimentos refrigerados**, asegurándose de que todos los espacios hayan sido llenados.

El fondo del producto debe estar apoyado sobre el fondo del compartimiento con la etiqueta orientada hacia la vitrina para que pueda ser reconocido.

Las operaciones de carga se deben efectuar lo más rápido posible para impedir que la temperatura de los productos refrigerados supere los 7°C.

MANTENIMIENTO ORDINARIO

Antes de ejecutar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconectar el aparato de la red de alimentación eléctrica.

Nunca se debe lavar el aparato con chorros de agua.

MANTENIMIENTO DEL GRUPO REFRIGERANTE

El agua condensada en la cámara se descarga en la bandeja colocada al lado del compresor.

Sin embargo se aconseja controlar periódicamente que no hayan excesos de agua en la cubeta; en tal caso, verificar que las juntas de la cámara no sean rotas o aflojadas.

- Evitar que se acumule suciedad entre las láminas del condensador (periódicamente cepillar la parte frontal) porque ello podría ser motivo de una aspiración deficiente del aire con consiguiente aumento del consumo de energía y un rápido deterioro del grupo refrigerante.

- No utilizar útiles apuntados para la limpieza del evaporador o del condensador.

Evitar de atascar excesivamente la zona alrededor del evaporador pues el flujo de aire frío debe poder circular libremente. En caso contrario, sería también posible la formación de hielo en la superficie del evaporador.

Evitar poner envases de productos delante del condensador.

LIMPIEZA PERIODICA

Limpiar las partes metálicas con agua tibia y jabón, luego enjuagar varias veces y secar esmeradamente.

Por lo que se refiere a la limpieza de las partes metálicas, evitar el uso de productos detergentes que contienen sustancias abrasivas o corrosivas. No utilizar virutas, estropajos metálicos, cepillos o rasquetas de acero común.

- Limpiar las partes barnizadas con cera de silicona.

Desconectar el aparato en caso de fallo o funcionamiento incorrecto. En caso de reparaciones, dirigirse únicamente a un centro de asistencia técnica autorizado por el constructor y pedir el uso de repuestos originales.

SUSPENSION DEL SERVICIO

En caso de largos períodos de inactividad, respetar las precauciones aquí abajo:

- desconectar el enchufe de la toma de corriente;

- remover el producto de los módulos y limpiar el interior y los accesorios;

- estregar con fuerza todas las superficies metálicas con un trapo embebido con un poco de aceite de vaselina, de manera a crear una película protectora.

INSTALACION

La instalación y las posteriores operaciones de mantenimiento deben ser efectuadas por personal especializado, adiestrado al uso del aparato e informado de los riesgos específicos que tal condición comporta.

El aparato debe ser instalado en locales secos, con una temperatura comprendida entre los 0° y los 32°C.

DESEMBALAJE DEL DISTRIBUIDOR

Después de extraer la máquina de su embalaje, verificar que esté íntegra.

En el caso de daños al distribuidor, notificarlos inmediatamente al transportista y no utilizar el aparato.

Los materiales utilizados para el embalaje (saquitos de plástico, poliestireno celular, clavos, etc.) no se deben dejar al alcance de los niños pues son potenciales fuentes de peligro.

Los materiales de embalaje se deberán eliminar llevándolos a depósitos autorizados dejando que la recuperación de aquellos reciclables la lleven a cabo firmas especializadas.

CONEXION ELECTRICA

La máquina está preajustada para el funcionamiento eléctrico con una tensión monofásica de 230 V~ y protegida mediante fusibles de 15 A.

La eventual sustitución del cable de conexión debe ser ejecutada sólo por técnicos competentes.

Para la conexión a la red eléctrica utilizar sólo cables del tipo HO5 RN-F o HO5 V V-F o bien H07 RN-F con una sección de 3x1,5 mm² y con ficha fija.

Antes de conectar la máquina, asegurarse de que los datos que se indican en la placa correspondan a los de red y, en particular, que:

- el valor de la tensión de alimentación deberá estar comprendido entre los límites recomendados para los puntos de conexión;
- el interruptor general esté colocado en posición accesible, sea idóneo para soportar la carga máxima requerida y asegure una desconexión omnipolar de la red, con una distancia de abertura de los contactos de por lo menos 3 mm.

La seguridad eléctrica de la máquina se puede asegurar sólo si ésta última está correctamente conectada a una instalación de puesta a tierra fiable, como previsto en las normas de seguridad en vigor.

Es necesario verificar este requisito fundamental de seguridad y, en caso de dudas, hacer controlar la instalación por un técnico cualificado.

No se pueden utilizar adaptadores, tomas múltiples y/o cables de prolongación.

EL CONSTRUCTOR DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS CAUSADOS POR LA INOBSERVANCIA DE LAS PRECAUCIONES QUE SE INDICAN ARRIBA.

MONTAJE DEL SISTEMA DE PAGO

La máquina se suministra sin sistema de pago; desde luego, la responsabilidad de eventuales daños causados a la máquina misma o a cosas/personas, que derivan de una errada instalación del sistema de pago, será únicamente de la persona que ha ejecutado la instalación.

- Instalar el monedero y asegurarse de que la programación de sus parámetros sea correcta;
- ajustar la escuadra de la palanca de abertura del selector de manera a permitir la abertura completa del selector mismo;
- ajustar el deslizadero de las monedas en función del tipo de monedero instalado.

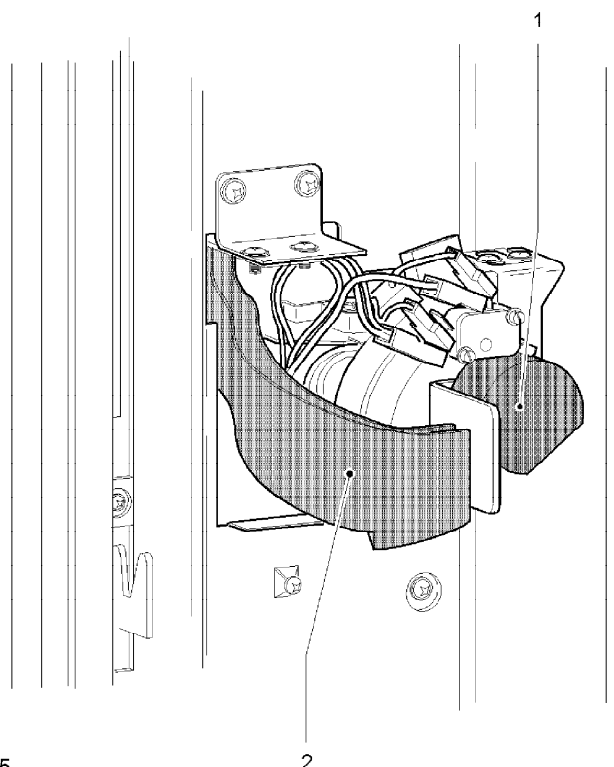


Fig. 5

- 1 - Excéntrica de abertura del selector
- 2 - Deslizador de monedas

MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO

Los distribuidores de la gama SMART tienen tres niveles diferentes de funcionamiento, es decir:

- funcionamiento normal;
- mantenimiento;
- programación.

Dependiendo de la modalidad de funcionamiento las funciones del display y del teclado cambian tal como está descrito en los párrafos siguientes.

INTERFAZ DE OPERADOR

La interacción entre el sistema y el operador se produce mediante los siguientes componentes:

- Display de cristales líquidos (LCD) de 2 renglones por 20 caracteres.
- Botonera externa configurada vía software con teclas numéricas de 1 a 9 y con tres teclas que, en modo mantenimiento y programación asumen las siguientes funciones:

Tecla AVANCE :

permite pasar a la opción de menú siguiente. En el caso de gestión de los mandos permite variar, donde fuera requerido, el estado de un Dato Lógico o en caso de Dato Numérico, escribir el valor 0.

Tecla CONFIRMACION :

permite pasar de un menú a un submenú o bien confirmar la ejecución de un mando. En el caso de Dato Lógico permite confirmar el estado presente sobre el display.

Tecla SALIDA :

permite volver de un submenú al menú de nivel superior, o bien no ejecutar el mando activo en ese momento.

También es posible seleccionar directamente una opción del menú digitando el número correspondiente que se puede obtener a partir de las tablas resúmenes en el apéndice de este manual.

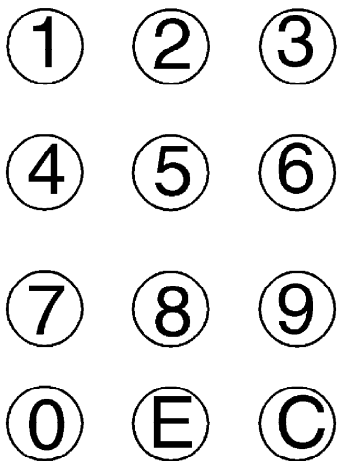



Fig. 7

FUNCIONAMIENTO NORMAL


El aparato se predispone en funcionamiento normal si la alimentación de red está conectada y la puerta (ver el interruptor de programación) está cerrada.

La lámpara de iluminación se enciende y sobre el display se visualizan los mensajes para la gestión de la venta de los productos, mensajes informativos como temperatura y horario o informaciones con respecto a posibles averías que pudieran estar presentes.

Presionando el pulsador  los discos predispuestos para la selección libre (shopper) inician a girar hasta la liberación del mismo pulsador.

MANTENIMIENTO

El aparato se predispone en modalidad «mantenimiento» cuando se da tensión con la puerta abierta (ver el interruptor de programación). De todos modos es posible habilitar, siguiendo los procedimientos de programación, la función "Acceso a mantenimiento". En este caso sobre el visor se visualizará la leyenda "Puerta abierta" y para acceder a la modalidad "mantenimiento" será necesario presionar uno de los pulsadores de recarga.

Con la tecla  se deslizan las opciones del menú mantenimiento que permite:

- la visualización de las estadísticas;
- la impresión de las estadísticas. Conectando una impresora serial RS232 con una velocidad binaria de 9.600 Baudios, y 8 bits de dato, paridad ninguna, 1 bit de stop (aconsejada la impresora CITIZEN I-DP 3110-24RF 230A código 9210219 en la toma serial colocada sobre la tarjeta es posible imprimir todas las estadísticas descritas en el párrafo "visualización de estadísticas"; sobre la impresión también se indica el código de la máquina y el número progresivo de las impresiones efectuadas. El número progresivo de impresión se puede poner a cero sólo inicializando la máquina.
- la carga de los productos
- el control, activándolos en secuencia, de todos los electroimanes de los portillos y rotación de todos los planos

ESTADISTICAS

Los datos administrados, que se pueden visualizar sobre el display o imprimir en la relativa impresora, son

- total de las ventas (si se utiliza un validador como sistema de pago) evidenciando el valor de la recaudación, valor de la venta y eventual mayor recaudación debido a la gestión de la acreditación.
- parciales de las ventas, es decir el valor de la recaudación para cada selección, el número por tipo de monedas (si se utiliza un validador), recaudadas y el número de fichas recaudadas (si el sistema de pago lo prevé).
- contadores de las averías.

Una opción especial del menú permite la puesta a cero de todos los datos.

NUMERO DE AVERIAS

El menú mantenimiento prevé una opción que visualiza el número de veces que se han verificado las averías tenidas bajo control.

Las averías controladas son:

Compresor

El aparato se bloquea si el compresor funciona por más de doce horas consecutivas.

Monedero

El aparato se bloquea si recibe un impulso mayor de 2 seg. sobre una línea del validador o si la comunicación con el monedero serial no se produce por más de 30 seg.

Datos de la RAM

Los datos contenidos en la memoria RAM (chip que memoriza la calibración) son errados y deben ser recuperados por la EPROM perdiendo todos los datos estadísticos.

Sonda

El aparato se bloquea después de 5 minutos si la sonda de temperatura interna se interrumpe; sobre el display será dada la indicación de -4 °C de temperatura.

El aparato se bloquea después de 1 hora si se detecta un cortocircuito de la sonda; en este caso el display visualizará la temperatura de +33°C.

Después de doce horas de permanencia de la avería de sonda, también se pondrá de manifiesto la avería de Compresor.

Tarjeta de la máquina

El aparato se bloquea si no hay conexión entre la tarjeta C.P.U. y la tarjeta de la máquina.

Sonda de temperatura del gas

El display visualiza el mensaje si se detecta un cortocircuito en la sonda de control de la temperatura en el evaporador del gas caliente.

PRUEBA DE DISCOS


Con esta función es posible:

- verificar el funcionamiento de la rotación de los discos presionando los pulsadores de carga;
- verificar el funcionamiento de los electroimanes de desenganche y de los microinterruptores accionando los varios portillos de retiro.


Durante esta función, la presión de las teclas de carga no varía el estado de un disco, con las otras funciones el disco que ha girado será considerado cargado.

PROGRAMACION

Con los procedimientos de programación descritos en esta sección es posible definir todas las variables relativas a la configuración del aparato.

El aparato se predispone en modalidad "Programación" cuando se da tensión con la puerta abierta (modo "mantenimiento" - ver el interruptor de programación) y se presiona la tecla .

N.B. Presionando la tecla  desde el menú programación, se vuelve al modo "mantenimiento".

Con la tecla  se deslizan las opciones del menú programación que permite:

- la definición de los precios de las selecciones;
- la gestión de los datos generales;
- la definición de los parámetros de venta de los discos;
- la gestión de las franjas horarias para energy saving (apagado de las lámparas de la vitrina) y para el descuento sobre los precios de venta;
- los parámetros del grupo refrigerante;
- la gestión de las averías que pudieran estar presentes;
- la inicialización de la RAM;
- la gestión del valor de las líneas del validador;
- la predisposición de la temperatura de seguridad.

PRECIOS DE LAS SELECCIONES

Para cada selección es posible definir un precio distinto. Los precios pueden ser programados (desde 0 hasta 65.535) tanto en modo global (precio igual para todos los discos) como para cada disco (desde 1 hasta 10).

Si se presentara el caso de tener que vender la mayor parte de los productos al mismo precio, será conveniente primero programar el precio en modo global y luego cambiar el precio a los discos con precio de venta diferente.

DATOS GENERALES

Con este menú es posible predisponer las varias funciones de carácter general.

Visualización de mensajes para el usuario

Es posible elegir cual tipo de información visualizar sobre el display durante el funcionamiento normal.

Las informaciones posibles son:

- Ninguna información
- Temperatura interna
- Fecha y hora

Elección de idioma

Es posible elegir con que idioma visualizar los mensajes.

Posición del punto decimal

Permite definir (de 0 a 3) la posición del punto decimal en la visualización del crédito y de los precios.

Gestión de la acreditación

Utilizando un validador como sistema de pago es posible habilitar o inhabilitar la disponibilidad para el usuario de mayor crédito eventualmente pagado.

Rotación de los discos

Habilitando esta función los discos predispuestos para la venta con selección libre (shopper) se hacen girar de una vuelta cada 30 minutos, con el fin de mantener la temperatura interna uniforme.

Acceso a mantenimiento

Esta función por defecto está inhabilitada. Abriendo la puerta el aparato se dispone en la modalidad "Mantenimiento". Habilitando esta función se visualizará la leyenda "Puerta abierta" y para acceder a la modalidad "mantenimiento" será necesario presionar uno de los pulsadores de recarga. Cerrando la puerta el aparato vuelve a la modalidad "Uso normal".

PREDISPOSICION DE LOS PARAMETROS DE VENTA DE LOS DISCOS

Los parámetros programables de los discos son:

Cantidad de discos

Permite predisponer la cantidad de discos presentes en la máquina (8, 9 o 10);

Cantidad de sectores

Permite predisponer la cantidad de sectores en la cual está dividido un disco (6, 12, 18, 24 o 36);


Tipo de venta

Permite definir la modalidad de venta (elección libre o first in - first out) para cada disco;

Estado de los discos

Permite habilitar o inhabilitar un disco a la venta.

Tiempo de rotación de los discos

Permite optimizar el tiempo de reubicación de los discos en la modalidad "elección libre" (shopper) a partir de la liberación de la tecla  en función de la dimensión de las divisiones.

FRANJAS HORARIAS

Están previstas dos franjas horarias programables para el apagado de las lámparas de iluminación de la vitrina (Energy Saving).

Las franjas horarias son programables por hora (de 0 a 23) y por minutos (de 0 a 59) de inicio y de finalización.

El horario de referencia está dado por un reloj interno programable por año, mes, día, hora y minutos.

Si se ingresa el valor 24.00, la franja se inhabilita.

PARAMETROS DE REFRIGERACION

El funcionamiento del sistema refrigerante es programable para las siguientes funciones.

Temperatura interna

Es posible definir el valor de la temperatura interna del aparato durante el funcionamiento normal directamente en °C (de 0 a 12); por defecto el valor es de 2°C.

Diferencial de temperatura

Con esta función se predispone el desvío en °C (de 2 a 6) de la temperatura definida con la función anterior para la puesta en marcha/parada del grupo refrigerante; por defecto el valor es de 3°C.

Desescarche automático (con gas caliente)

La función prevé un ciclo de desescarche (envío del gas caliente al evaporador) de 10 minutos. El intervalo de tiempo entre un ciclo y el siguiente es programable desde 0 hasta 99 horas (por defecto está programado sobre 6 horas); el intervalo de tiempo se determinará en función de la humedad ambiente y del número de aperturas de la puerta.

Con el tiempo predispuesto en 0 la función está deshabilitada.

Temperatura de seguridad

Habilitando esta función se predispone la temperatura (de 4 a 7°C) que se debe alcanzar en 30 minutos a partir del momento del encendido, del cierre de la puerta o en 5 minutos de funcionamiento normal. Si la temperatura no se alcanza, entonces el equipo se bloquea.

La temperatura de seguridad predispuesta debe ser mayor que la temperatura interna.

AVERIAS ACTUALES

Esta función lista las averías que pudieran estar presentes y permite cancelarlas de la memoria una vez removida la causa.

INICIALIZACION

La función provee a inicializar las áreas de datos del D.A. a los valores por defecto.

Se debe utilizar en caso de reemplazo de la tarjeta o de la EPROM o también en el caso de variación de configuración de la tarjeta.

En el caso que sea variada la configuración de la tarjeta se visualizará el mensaje "¡Inicializa la RAM!"

CODIGO DE GESTOR

El aparato puede memorizar una serie de códigos que lo identifican en la etapa de hallazgos estadísticos.

En particular, se pueden memorizar:

- el código de gestor de 4 cifras que también constituye la password para acceder a la variación de los códigos;
- el código D. A. de 6 cifras que identifica el aparato;
- el código locación de 6 cifras que identifica la ubicación del mismo aparato.

PREDISPOSICION DE LINEAS DE LOS VALIDADORES

Las 6 líneas de las monedas de los validadores (de A a F) se pueden predisponer para asumir un valor de 0 a 65.535. Para poder instalar un validador, es necesario utilizar una prolongación del cable del monedero disponible como accesorio.

PROGRAMMER (OPTIONAL)

TRANSFERENCIA AUTOMATICA DE SETUP

El programador puede además leer del distribuidor de referencia la programación establecida y transferirla en otros aparatos, excepto el código de la máquina. Estos datos se mantienen también cuando se desconecta el programador gracias a dos baterías Duracell LR03 formato AAA de 1,5 V que se deben sustituir cada 12 meses. El programador permite memorizar hasta 20 programaciones (set-up) diferentes.

Para distinguir entre los 20 setup disponibles aquellos que contienen datos un carácter especial es visualizado, es decir:

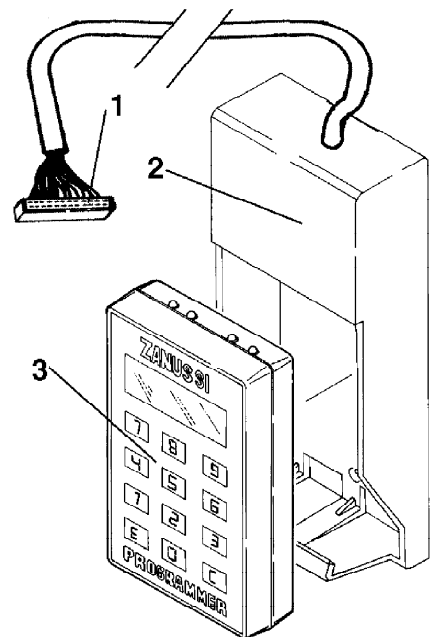
< - > = Setup libre

< > = Setup con datos.

En la escritura de los setup estan disponibles sólo los setup que contienen datos; si ninguno setup contiene datos en el display del programador es visualizado el mensaje "datos no presentes".

Para conectar el programador al aparato se debe utilizar

Fig. 8



- 1 - Conector
- 2 - Soporte
- 3 - Programador

el soporte relativo conectando el cable al conector sobre el teclado.

Entonces entrar en modalidad "programación".

Ahora, introduciendo el programador en el soporte se obtiene una conexión automática y sobre el visualizador aparecera el menu de setup:

- apretando la tecla "E" se accede a la función visualizada;
- apretando la tecla "O" se visualiza la función sucesiva;
- apretando la tecla "C" se visualiza la función precedente.

MANTENIMIENTO

FUNCIONES DE TARJETAS Y SEÑALES LUMINOSAS

TARJETA C.P.U.

La tarjeta C.P.U. (Central Process Unit) controla el diálogo con la tarjeta de la máquina y administra las señales de entrada que llegan del teclado, del sistema de pago, de los sensores del grupo refrigerante y el display de cristales líquidos, LCD.

Sobre la tarjeta está alojada la memoria EPROM para la C.P.U. y una serie de minidips que permiten configurar la tarjeta en función del empleo del aparato (ver el capítulo correspondiente).

También existen LEDs que, durante el funcionamiento, dan las siguientes indicaciones:

- LED amarillo (1) se enciende cuando están los 5 Vcc;
- LED amarillo (2) se enciende cuando están los 24 Vcc;
- LED verde (3) titila durante el funcionamiento normal de la tarjeta C.P.U.;

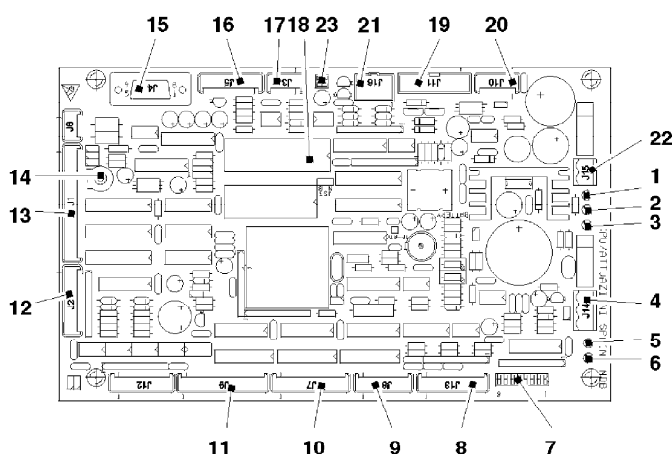


Fig. 9

- 1 - Led amarillo 5 Vcc
- 2 - Led amarillo 24 Vcc
- 3 - Led verde de funcionamiento de la C.P.U.
- 4 - Alimentación de 24 Vca
- 5 - Led verde de funcionamiento del motor
- 6 - Led rojo de sobrecorriente de motores
- 7 - Minidips de configuración
- 8 - Conector de entrada de sondas y micro de puerta
- 9 - Conector motores
- 10 - Conector motores
- 11 - Conector de entrada y salida
- 12 - Conector del teclado
- 13 - Conector del display de cristales líquidos, LCD
- 14 - Trimmer de ajuste del contraste LCD
- 15 - Toma serial RS232 para impresora
- 16 - Conector del programador
- 17 - Conector del monedero executive
- 18 - EPROM
- 19 - Conector del evaluador
- 20 - Conector del monedero o máquina de obliterar
- 21 - Conector de monedero MDB
- 22 - Conector de alimentador de monedero MDB
- 23 - Minidip de configuración de monedero MDB

PROGRAMMER LECTURA SETUP	LECTURA SETUP SETUP 01 <X>	SETUP 01 <X> Confirmación?
	LECTURA SETUP SETUP 20 <X>	

PROGRAMMER ESCRITURA SETUP	ESCRITURA SETUP SETUP 01 <X>	SETUP 01 <X> Confirmación?
	ESCRITURA SETUP SETUP 20 <X>	

CONFIGURACION DEL IDIOMA

Se puede modificar la configuración del programador por lo que se refiere a la lengua de visualización de los mensajes y poner a cero todos los datos contenidos. Para activar la modalidad "Configuración programador" hay que ejecutar las operaciones siguientes:

- introducir el programador y encender el aparato;
- esperar 10" y apretar las teclas "C" y "O" del programador; en el visualizador aparecerá la primera función;

CONFIGURACION LENGUA	CONFIGURACION ITALIANO	CONFIGURACION ¿ Confirma s ?
	CONFIGURACION FRANCES	
	CONFIGURACION ALEMAN	
	CONFIGURACION INGLES	
	CONFIGURACION ESPAÑOL	
CONFIGURACION FIN CONFIG	INICIALIZACION INICIALIZACION	¿ Confirma s ?
	Salida del menu configuración El software recomienza de la dirección 0000 (como al encendido)	

TARJETA DE LA MAQUINA

La tarjeta de la máquina controla la actuación de todos los utilizadores de potencia.

En la tarjeta está alojada la memoria EPROM para la tarjeta de la máquina y una serie de minidips que sobre este aparato no se utilizan.

También existen LEDs que, durante el funcionamiento, dan las siguientes indicaciones:

- LED verde (14) se enciende cuando están los 5 Vcc;
- LED rojo (15) destella e indica el funcionamiento normal;
- LED amarillo (16) se enciende cuando están los 24 Vca;

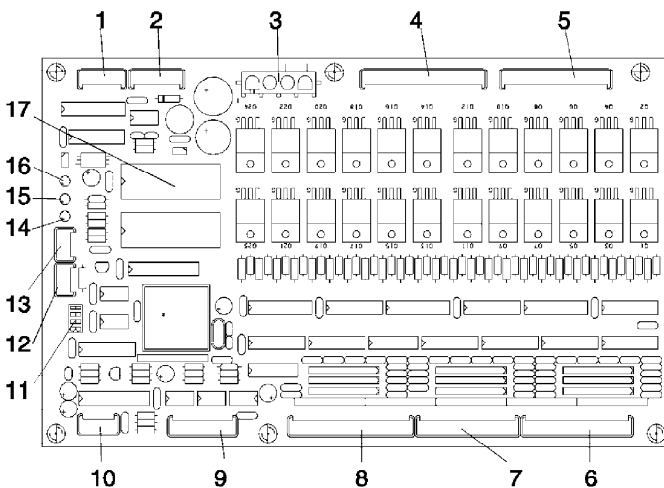


Fig. 10

- 1 - Conector no usado
- 2 - Salida para relés utilizadores de 230 Vca
- 3 - Alimentaciones de 24 Vca y 24 Vcc
- 4 - Conector de electroimanes de discos
- 5 - Conector de electroimanes de portillos
- 6 - Conector de pulsadores de carga y microinterruptor de puerta
- 7 - Conector no usado
- 8 - Conector de microinterruptor de portillos
- 9 - Conector de conexión de la tarjeta C.P.U.
- 10 - Conector no usado
- 11 - Minidips de configuración (no usados)
- 12 - Conector no usado
- 13 - Conector no usado
- 14 - Led verde de 5 Vcc
- 15 - Led rojo destellante
- 16 - Led amarillo 24 Vca
- 17 - EPROM para tarjeta de la máquina

CONFIGURACION DE LA TARJETA C.P.U.

Mediante los minidips de configuración es posible predisponer la tarjeta para funcionar con los varios tipos de sistema de pago (minidips 1-4) y visualizar los mensajes sobre el display LCD en los varios idiomas (minidips 6-8). El minidips 5 no se utiliza.

La tarjeta está predispueta para la introducción del protocolo MDB.

Los 2 minidips para la definición de los monederos MDB (ver la fig. 9) se deben colocar en la posición OFF (Executive).

CONFIGURACION DE LOS SISTEMAS DE PAGO

Minidip 1

En la posición ON habilita el funcionamiento de los sistemas de pago executive; en la posición OFF funcionan los evaluadores de 24 V.

Minidip 2

En la posición ON habilita la función de "Price Holding".

Minidip 3

En la posición ON permite utilizar sistemas de pago U-KEY.

Minidip 4

En la posición ON permite utilizar sistemas de pago ECS.

¡Importante! Las funciones de los minidips 2, 3 y 4 son alternativas entre si. Sólo uno de los tres minidips podrá hallarse en la posición ON.

CONFIGURACION DEL IDIOMA

Dependiendo de la combinación de los minidips 6, 7 y 8 (ver la tabla que está a continuación) los mensajes visualizados por el display LCD estarán en uno de los siguientes idiomas previstos.

IDIOMA	N. MINIDIP		
	6	7	8
Español	OFF	OFF	OFF
Portugués	OFF	OFF	ON

MANTENIMIENTO DE LOS DISCOS

DESMONTAJE Y MONTAJE DE LOS DISCOS DE PRODUCTOS

Después de haber abierto los enganches rápidos, los dos semidiscos se pueden remover en cualquier orden.

Los discos deben ser girados, utilizando los pulsadores de recarga, en la posición de los enganches rápidos hasta que sea visible la línea de separación y el perno de cierre.

- Colocar la llave a tal propósito, entregada junto al aparato, sobre la tuerca del perno de cierre y abrir el enganche rápido (leva de apriete) ejecutando una ligera rotación hacia la izquierda (sentido antihorario).

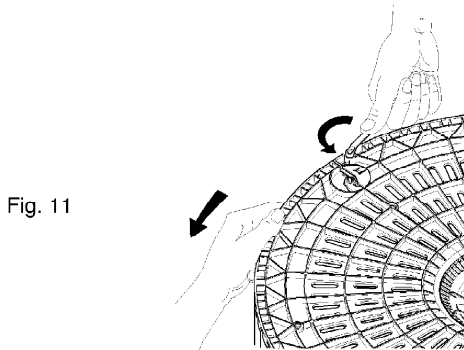
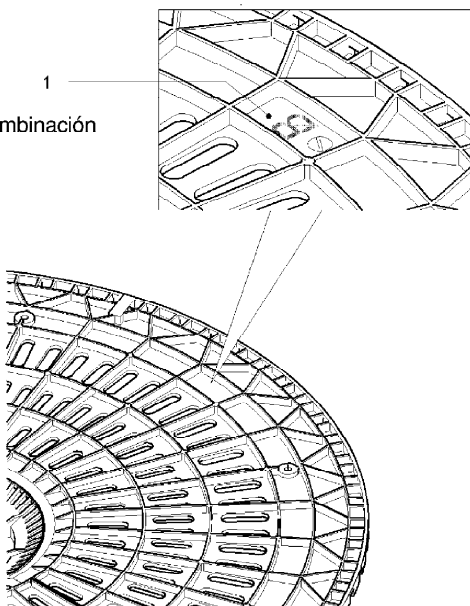


Fig. 11

- Seguir girando el disco de 180° y abrir el sucesivo perno de cierre.
- Seguir girando de otros 90°.
- Extraer la primera mitad del plato con un movimiento por sacudidas.
- Seguir girando el disco de otros 180° y extraer la segunda mitad con un movimiento por sacudidas.
- El remontaje se ejecutará en la misma manera invirtiendo la secuencia de las operaciones!
Se pueden ensamblar sólo los semidiscos con la misma subdivisión de sección y con combinación A y B (ver la Fig. 12).

Fig. 12

1 - Marcación de combinación



DESMONTAJE Y MONTAJE DEL PLATO DE SOPORTE

- Desmontar sólo los 2 tornillos con cabeza hexagonal del soporte de la columna de discos.

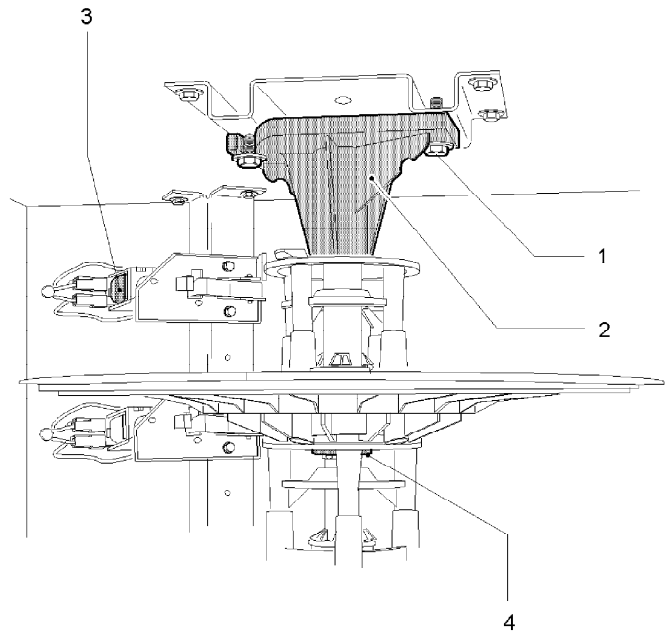


Fig. 13

- 1 - Tornillo con cabeza hexagonal
- 2 - Soporte de la columna de discos
- 3 - Electroimanes de disco
- 4 - Disco del embrague seco

- Girar el soporte de disco de 90° y quitarlo desde la parte superior.

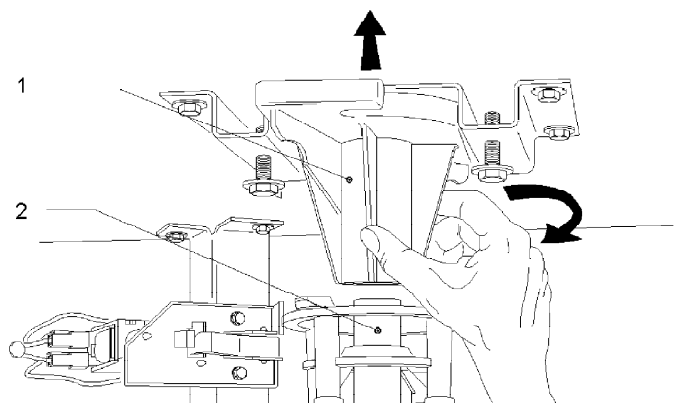


Fig. 14

- 1 - Soporte de la columna de discos
- 2 - Eje de la columna de discos

- Quitar el conjunto columna del aparato elevándolo hacia arriba.

- Extraer la espiga del disco de soporte del eje de la columna de discos.

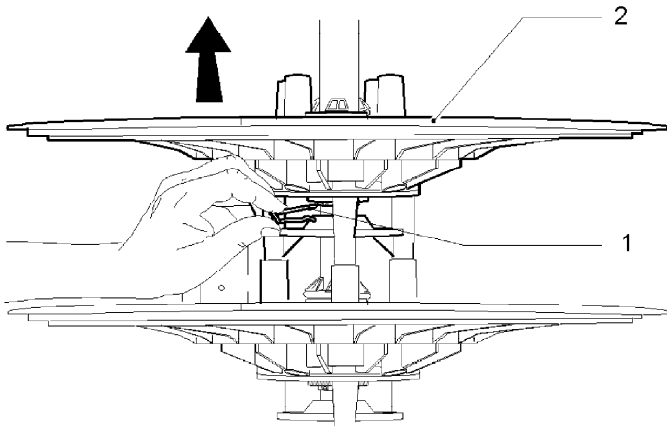


Fig. 15
1 - Espiga
2 - Plato de soporte

- Remover el plato de soporte desde la parte superior o introducir nuevos discos de soporte desde arriba sobre el eje de la columna de discos.
- Volver a montar todo procediendo en sentido inverso.

MODIFICACION ALTURA DEL DISCO

En la máquina es posible instalar discos de 3 alturas diferentes (50, 90 y 130 mm.).

Por lo tanto, el número de discos puede variar desde 8 hasta 10. Existen 12 combinaciones posibles, tal como está indicado en la tabla que está a continuación.

Combin	Altura de la pared divisoria			Número Discos
	50mm	90 mm	130 mm	
1	0	2	6	8
2	1	0	7	8
3	0	6	3	9
4	1	4	4	9
5	2	2	5	9
6	3	0	6	9
7	0	10	0	10
8	1	8	1	10
9	2	6	2	10
10	3	4	3	10
11	4	2	4	10
12	5	0	5	10

Modelo Estándar

En el caso que se tenga que pasar a una altura de disco diferente, se deberá tener en consideración que ello también llevará aparejado una modificación de display, precio, portillos de retiro, electroimanes de traba y cableado.

MODIFICACION DE LOS COMPARTIMIENTOS DE UN DISCO

Cada disco puede estar subdividido en 6, 12, 18, 24 o 36 compartimentos de una altura diferente (50, 90 o 130 mm) dependiendo del número y del tipo de paredes divisorias utilizadas.

Para efectuar la modificación se aconseja extraer los discos.

Para desmontar las paredes divisorias es necesario extraer de un costado los semianillos antirrobo y luego presionar hacia abajo el pestillo de traba con un destornillador y extraerlas del semidisco.

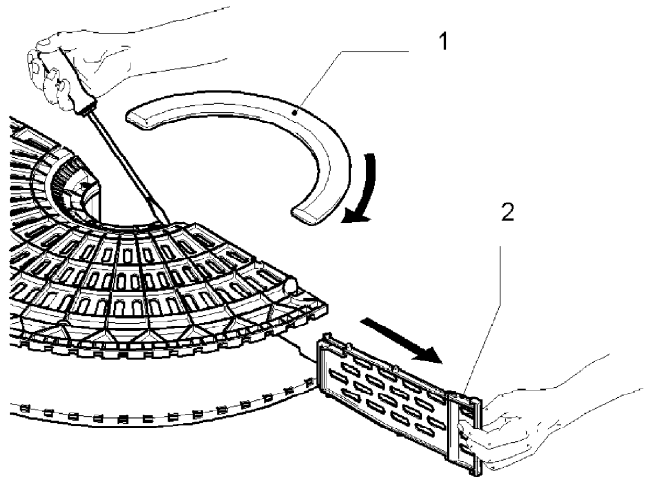


Fig. 16
1 - Semianillo antirrobo
2 - Pared divisoria

Ahora se puede crear una nueva subdivisión de las secciones e introducir las paredes divisorias en las ranuras correspondientes. Durante el montaje, prestar atención acerca de la correcta sujeción del pestillo de traba.

¡Se puede subdividir cada plato sólo en sectores de igual dimensión!

Número Sectores	Número Paredes	Número Ranuras libres
6	6	11
12	12	5
18	18	3
24	24	2
36	36	1

Atención: después de cualquier modificación de la subdivisión es necesario volver a programar el aparato (ver el capítulo programación).

IMPORTANTE:

Después de cualquier modificación de la cantidad de compartimientos, el dispositivo afianzador sobre la guía del portillo se debe volver a ajustar. Destornillar el dispositivo afianzador con un destornillador phillips y volver a emplazarlo.

Compartimientos

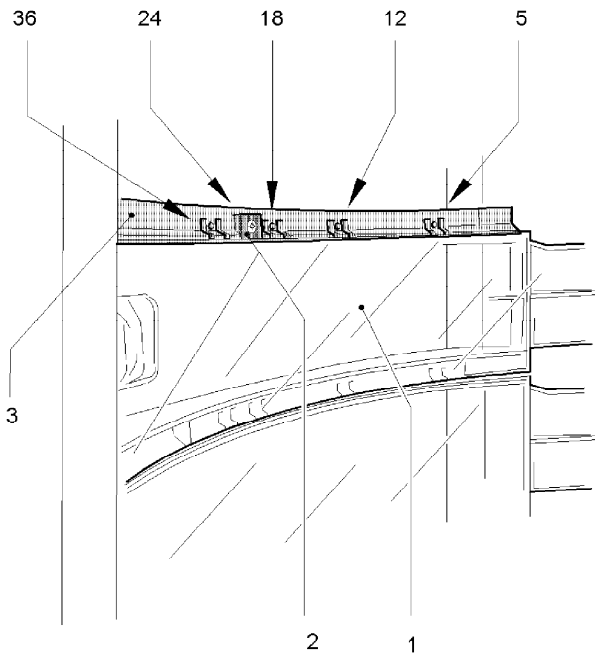


Fig. 17

SISTEMA DE REFRIGERACION

El grupo refrigerante se instala en la base. El constructor regula la temperatura de refrigeración, incluida entre 0°C y 4°C. El evaporador y los ventiladores axiales están instalados sobre la pared interna derecha, el sensor de temperatura, en cambio, sobre aquella izquierda. Los ventiladores, haciendo circular el aire, garantizan una temperatura uniforme dentro de la máquina.

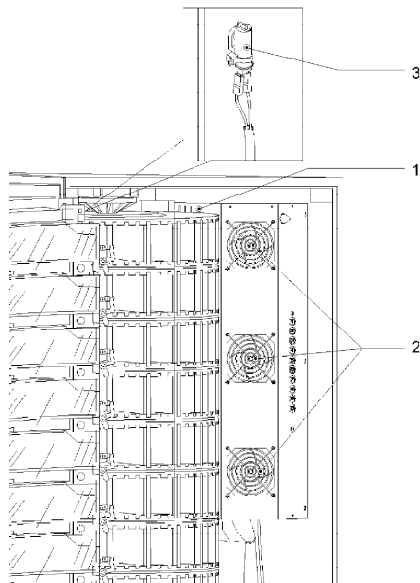


Fig. 18
1 - Evaporador
2 - Ventiladores axiales
3 - Captador de temperatura

El agua que gotea del evaporador se desliza a través de un correspondiente tubo hacia una bandeja de recolección para luego evaporarse. En caso de congelación en el evaporador, se deberá controlar el sistema automático de desescarche.

DISPOSITIVO DE DESESCARCHE AUTOMATICO

El desescarche automático se habilita mediante una programación. El funcionamiento del dispositivo de desescarche es el siguiente: La electroválvula (8) de by-pass (derivación) se abre hasta que la sonda colocada sobre el evaporador no lea una temperatura de 4°C. De todos modos, el software controla que el ciclo de desescarche no supere los 10 minutos. El gas caliente producido por el compresor (1) se envía directamente al evaporador (5) a través del tubo de by-pass (9).

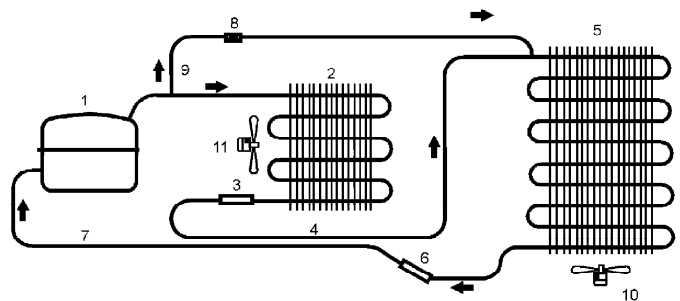


Fig. 19

- | | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1 - Compresor | 7 - Tubo de aspiración |
| 2 - Condensador | 8 - Válvula de by-pass |
| 3 - Filtro deshumidificador | 9 - Tubo de gas caliente |
| 4 - Capilar | 10 - Ventiladores del evaporador |
| 5 - Evaporador | 11 - Ventilador del condensador |
| 6 - Separador de líquidos | |

Cuando la electroválvula de by-pass está abierta los ventiladores del evaporador se paran para impedir el aumento de la temperatura en la celda. Si la temperatura de seguridad dentro de la celda se alcanza antes de la finalización del ciclo de desescarche, entonces el sistema de control interrumpe el mismo ciclo para mantener dentro del distribuidor la temperatura predispuesta.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Se debe mantener el distribuidor siempre limpio tanto en el interior como en el exterior.

Para la limpieza se pueden utilizar los productos que se encuentran en el mercado a condición que no sean demasiado agresivos.

Si se lavan los semidiscos en una lavaplatos, la temperatura del agua nunca debe superar los 60° C.

¡Los residuos de detergente pueden causar malos olores en el interior de la máquina!

Para garantizar un funcionamiento perfecto de los portillos de retiro, se deberán limpiar las guías de los portillos.

¡Nunca engrasar o lubricar!

IMPORTANTE

¡Los discos de fricción secos entre los platos de soporte y las placas de arrastre nunca deben estar en contacto con grasa o aceite!

La circulación permanente del aire encima del grupo de refrigeración crea una acumulación progresiva de polvo sobre el condensador que por lo tanto se debe mantener siempre limpio utilizando una aspiradora, un cepillo u otro similar.

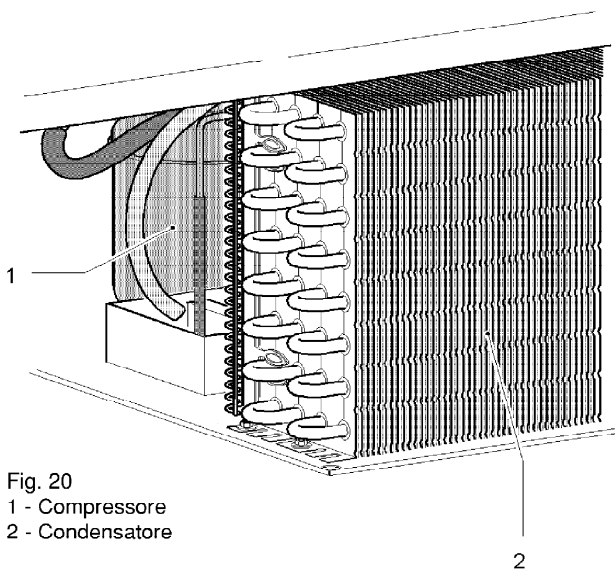


Fig. 20
1 - Compresore
2 - Condensatore

PANEL ELECTRICO

Los fusibles, los interruptores, los testigos luminosos y los conectores situados sobre la parte frontal del panel eléctrico, tienen las funciones que se describen más abajo.

Cuando la tapa está montada son accesibles sólo los fusibles y los interruptores.

En el caso que existiera una sustitución de fusibles, ésta deberá ser efectuada con el interruptor general apagado.

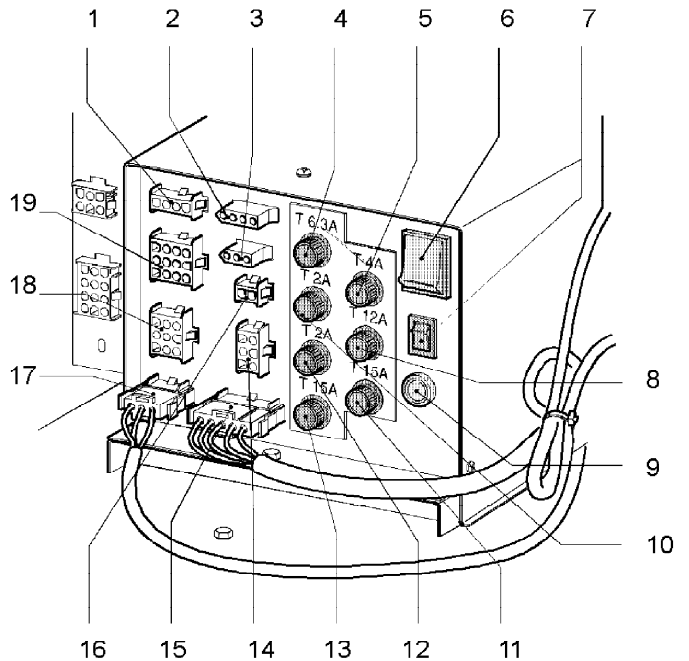


Fig. 21

- 1 - Conector para ventilador
- 2 - Conector no usado (ventilador de calentamiento en versión para pan)
- 3 - Conector no usado
- 4 - Fusible para resistencias
- 5 - Fusible para 24 Vca sistemas de pago y 24 Vcc máquina
- 6 - Interruptor general luminoso
- 7 - Interruptor de resistencias contra la humedad de condensación
- 8 - Fusible para 24 Vca de electroimanes
- 9 - Testigo luminoso de resistencias contra la humedad de condensación
- 10 - Fusible para 24 Vca de alimentación de C.P.U.
- 11 - Fusible para alimentación de D.A.
- 12 - Fusible para 24 Vcc
- 13 - Fusible para alimentación de D.A.
- 14 - Conector para lámparas
- 15 - Conector para motor de rotación de discos
- 16 - Conector para resistencias contra la humedad de condensación
- 17 - Conector para compresor (o resistencias de versión para pan)
- 18 - Conector para tarjeta de la máquina y salida de relé
- 19 - Conector para alimentación de C.P.U. y sistemas de pago

Tabla resumen menú I

Menú "Mantenimiento"

M>1 ESTADISTICAS	M>1.1 Visualiz. Estadísticas	M>1.1.1 Totales de ventas	M>1.1.1.1 Recaudado = XXXX	M>1.1.1 Rec x Acr.=XXXX	
	M>1.1.2 Parciales de ventas	M>1.1.2.1 Ventas por selección	M>1.1.2.1 Ventas por fichas = XXXX	M>1.1.2.1 Selección: 10 = XX	
		M>1.1.2.2 Ventas por monedas.	M>1.1.2.2 Moneda A = XXXX	M>1.1.2.2 Moneda F = XXXX	
		M>1.1.2.3 Ventas por fichas	M>1.1.2.3 Cantidad de fichas = XXXX		
	M>1.1.3 Contador de averías	M>1.1.3 Compresor = XXXX	M>1.1.3 Caja de fichas = XXXX	M>1.1.3 Datos de RAM = XXXX	M>1.1.3 Sonda = XXXX
	M>1.1.4 Borrado Estadísticas	M>1.1.4 ¿Confirma? <En><Ca>	M>1.1.4 Por favor esperar		
	M>1.2 Impresión estadísticas	M>1.2 Por favor esperar			
M>2 PRUEBA DE DISCOS	M>2 presionando una tecla de carga	M>2 en ejecución			

Es posible utilizar las teclas numéricas para pasar directamente a los varios submenús en lugar de utilizar la tecla de deslizamiento. Las teclas numéricas funcionan sólo dentro del menú donde se está ubicado. Los números a utilizar se pueden obtener a partir de las tablas.



= Deslizamiento



= Confirmación



= Borrado



o bien

Tabla resumen menú II

Menú "Programación" de precios

P>1 CONJUNTO DE PRECIOS	P>1.1 Precios normales	P>1.1.1 Conjunto global	P>1.1.1.1 Precio Normal = ###	P>1.1.1.1 Por favor esperar	P>1.1.1 Conjunto global
		P>1.1.2 Juego individual	P>1.1.2 Precio int. 10 = ### número e	P>1.1.2 Precio int. 10 = ###	P>1.1.2 Precio int. 11 = ###
	P>1.2 Precios rebajados	P>1.2.1 Conjunto global	P>1.2.1 Precio rebajado = ###	P>1.2.1 Precio rebajado = ###	
		P>1.2.2 Conjunto individual	P>1.2.2 Pr. rebajado 10 = ### número e	P>1.2.2 Pr. rebajado 10 = ###	P>1.2.2 Pr. rebajado 11 = ###

Precio de selección con validadores
Número del precio con Price Holding

Sólo para Ukey y Coges
P>1.1.1
Núm. precio selección = ##

Es posible utilizar las teclas numéricas para pasar directamente a los varios submenús en lugar de utilizar la tecla de deslizamiento. Las teclas numéricas funcionan sólo dentro del menú donde se está ubicado. Los números a utilizar se pueden obtener a partir de las tablas.

- = Deslizamiento →
- ⓔ = Confirmación →
- ⓐ = Borrado ← o bien ↑

Menú "Programación" de Datos generales

P>2 DATOS GENERALES	P>2.1 Visualización usuario	P>2.1 Temperatura	
		P>2.1 Ninguna información	
		P>2.1 Horario	
	P>2.2 Idioma	P>2.2 Español	
		P>2.2 Portugués	
	P>2.3 Punto decimal	P>2.3 Núm. decimales = 0	
	P>2.4 Acreditación	P>2.4 Acreditación = OFF	
		P>2.4 Acreditación = ON	
	P>2.5 Giro automát. de discos	P>2.5 Giro = OFF	
		P>2.5 Giro = ON	
	P>2.6 Acceso a mantenim.	P>2.6 Estado = OFF	
		P>2.6 Estado = ON	

Es posible utilizar las teclas numéricas para pasar directamente a los varios submenús en lugar de utilizar la tecla de deslizamiento. Las teclas numéricas funcionan sólo dentro del menú donde se está ubicado. Los números a utilizar se pueden obtener a partir de las tablas.



= Deslizamiento



= Confirmación



= Borrado



Tabla resumen menú IV

Menú "Programación" de discos

P>3 JUEGO DE DISCOS	P>3.1 NUM. DE DISCOS = ##	P>3.1 NUM. DISCOS = ##	P>3.1 NUM. DE DISCOS = ## (8,9,10)
	P>3.2 DISCO ## SECT.##	P>3.2 DISCO ## SECT. ##	P>3.2 DISCO ## SECT.## (6,12,18,24,36)
	P>3.3 DISCO ## = #####	P>3.3 DISCO ## = #####	P>3.3 DISCO ## = ##### (FIFO, SHOPPER)
	P>3.4 DISCO ## = #####	P>3.4 DISCO ## = #####	P>3.4 DISCO ## = ##### (habilitado, inhabilitado)



Es posible utilizar las teclas numéricas para pasar directamente a los varios submenús en lugar de utilizar la tecla de desplazamiento . Las teclas numéricas funcionan sólo dentro del menú donde se está ubicado. Los números a utilizar se pueden obtener a partir de las tablas.

= Deslizamiento










= Confirmación

= Borrado


o bien

Tabla resumen menú V

Menú "Programación" de Franjas horarias

P>4 FRANJAS HORARIAS	P>4.1 Ingreso de fecha/hora	P>4.1 Año = ##	P>4.1 Año = 
	P>4.1 Mes = ##	P>4.1 Mes =	P>4.1 Mes = 
	P>4.1 Día = ##	P>4.1 Día =	P>4.1 Día = 
	P>4.1 Hora = ##	P>4.1 Hora =	P>4.1 Hora = 
	P>4.1 Minutos = ##	P>4.1 Minutos = ##	P>4.1 Minutos = 
P>4.2 En. Saving Franja 1	P>4.2 ES1 Hora de inicio = ##	P>4.2 ES1 Hora de inicio = 	
	P>4.2 ES1 Min. de inicio = ##	P>4.2 ES1 Min. de inicio = 	
	P>4.2 ES1 Hora de finaliz. = ##	P>4.2 ES1 Hora de finaliz. = 	
	P>4.2 ES1 Min. de finaliz. = ##	P>4.2 ES1 Min. de finaliz. = 	
P>4.3 En. Saving Franja 2	P>4.3 ES2 (como ES1)	P>4.3 (como ES1)	P>4.3 (como ES1)

Ingresando el valor de inicio en 24.00 la franja relativa se inhabilita

Es posible utilizar las teclas numéricas para pasar directamente a los varios submenús en lugar de utilizar la tecla de desplazamiento . Las teclas numéricas funcionan sólo dentro del menú donde se está ubicado. Los números a utilizar se pueden obtener a partir de las tablas.



= Deslizamiento



= Confirmación







= Borrado




o bien

Tabla resumen menú VI

Menú "Programación" de parámetros de frigorífico

P>5 PARAM. FRIGORIF.	P>5.1 Temperatura interna	P>5.1 Temperat. int. = 12 	
	P>5.2 Temperatura dif.	P>5.2 Temperat. dif. = 3 	
	P>5.3 Int. desescarche	P>5.3 Int. desescarche = 6 	Ingresando el valor de intervalo = 0 la función se inhibe
	P>5.4 Temp. de Seguridad	P>5.3 Temp. de Seguridad = ## 	(mayor que la temperatura interna)
		P>5.3 Habilitada	
		P>5.3 Inhabilitada	

Es posible utilizar las teclas numéricas para pasar directamente a los varios submenús en lugar de utilizar la tecla de deslizamiento . Las teclas numéricas funcionan sólo dentro del menú donde se está ubicado. Los números a utilizar se pueden obtener a partir de las tablas.



= Deslizamiento 



= Confirmación 






= Borrado  o bien 


Tabla resumen menú VII

Menú "Programación" de averías actuales


P>6 AVERIAS ACTUALES	P>6.1 Visualización de averías	P>6.1 Ninguna avería o bien Lista de averías presentes Compresor Caja de fichas RAM Sonda Tarjeta de la máquina Sonda gas caliente
	P>6.2 Borrado de averías	P>6.2 ¿Confirma? <EN>/<CA>

Es posible utilizar las teclas numéricas para pasar directamente a los varios submenús en lugar de utilizar la tecla de desplazamiento . Las teclas numéricas funcionan sólo dentro del menú donde se está ubicado. Los números a utilizar se pueden obtener a partir de las tablas.



= Deslizamiento 



= Confirmación 



= Borrado  o bien 

Tabla resumen menú VIII

Menú "Programación" de inicialización y de definición de las líneas de validadores

P>7 INICIALIZACION	P>7.1 Inicializ. base de datos	P>7.1 ¿Confirma? <EN><CA>	P>7.1 Por favor esperar
	P>7.2 Código de gestor	P>7.2 Código de gestor	P>7.2 Si el código es correcto (0000 por defecto)
	P>7.2 Código D.A.	P>7.2 Código D.A.	
	P>7.2 Código locación	P>7.2 Código locación	

P>8 LINEAS VALIDADORES	P>8 Línea A = 50	P>8 Línea A = 50
	P>8 Línea F = 500	P>8 Línea F = 500

Es posible utilizar las teclas numéricas para pasar directamente a los varios submenús en lugar de utilizar la tecla de desplazamiento. Las teclas numéricas funcionan sólo dentro del menú donde se está ubicado. Los números a utilizar se pueden obtener a partir de las tablas.



= Deslizamiento



= Confirmación



= Borrado

o bien

SUMÁRIO

INTRODUÇÃO	PAG. 28	PROGRAMAÇÃO	PAG. 36
IDENTIFICAÇÃO DO APARELHO	PAG. 28	PREÇOS DAS SELECÇÕES	PAG. 36
EM CASO DE AVARIA	PAG. 28	DADOS GERAIS	PAG. 37
TRANSPORTE E ARMAZENAGEM	PAG. 28	PROGRAMAÇÃO DOS PARÂMETROS DE VENDA DOS DISCOS	PAG. 37
USO DOS DISTRIBUIDORES	PAG. 28	FAIXAS HORÁRIAS	PAG. 37
COLOCAÇÃO DO DISTRIBUIDOR	PAG. 29	PARÂMETROS DE REFRIGERAÇÃO	PAG. 37
ADVERTÊNCIAS PARA A INSTALAÇÃO	PAG. 29	AVARIAS ACTUAIS	PAG. 37
ADVERTÊNCIAS DE USO	PAG. 29	INICIALIZAÇÃO	PAG. 37
ADVERTÊNCIAS PARA A DEMOLIÇÃO	PAG. 29	CÓDIGO GESTÃO	PAG. 38
ADVERTÊNCIAS PARA O CARREGAMENTO	PAG. 29	PROGRAMAÇÃO LINHAS VALIDADORES	PAG. 38
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	PAG. 30	PROGRAMADOR	PAG. 38
CONSUMO DE ENERGIA ELÉCTRICA	PAG. 30	TRANSFERÊNCIA AUTOMÁTICA DO SET-UP	PAG. 38
CARACTERÍSTICAS PRINCIPAIS	PAG. 30	CONFIGURAÇÃO DA LÍNGUA	PAG. 39
CARREGAMENTO E LIMPEZA	PAG. 31	MANUTENÇÃO	PAG. 39
SISTEMAS DE VENDA	PAG. 31	FUNÇÕES CARTÃO E SINAIS LUMINOSOS	PAG. 39
CICLO DE DISTRIBUIÇÃO	PAG. 31	CARTÃO C.P.U.	PAG. 39
COMANDOS E INFORMAÇÕES	PAG. 31	CARTÃO MÁQUINA	PAG. 40
COMPONENTES INTERNOS	PAG. 32	CONFIGURAÇÃO CARTÃO C.P.U.	PAG. 40
INTERRUPTOR DE PROGRAMAÇÃO	PAG. 32	CONFIGURAÇÃO SISTEMAS DE PAGAMENTO	PAG. 40
HIGIENE E MANUTENÇÃO	PAG. 32	CONFIGURAÇÃO DA LÍNGUA	PAG. 40
CARREGAMENTO DOS PRODUTOS	PAG. 33	MANUTENÇÃO DOS DISCOS	PAG. 41
MANUTENÇÃO ORDINÁRIA	PAG. 33	DESMONTAGEM E MONTAGEM DOS DISCOS DOS PRODUTOS	PAG. 41
MANUTENÇÃO DO GRUPO REFRIGERANTE	PAG. 33	DESMONTAGEM E MONTAGEM DO PRATO DE SUPORTE	PAG. 41
LIMPEZA PERIÓDICA	PAG. 33	MODIFICAÇÃO DA ALTURA DO DISCO	PAG. 42
SUSPENSÃO DO SERVIÇO	PAG. 33	MODIFICAÇÃO DOS COMPARTIMENTOS	PAG. 42
INSTALAÇÃO	PAG. 34	SISTEMA DE ARREFECIMENTO	PAG. 43
DESEMBALAGEM DO DISTRIBUIDOR	PAG. 34	DISPOSITIVO DE DESCONGELAMENTO AUTOMÁTICO	PAG. 43
LIGAÇÃO ELÉCTRICA	PAG. 34	MANUTENÇÃO E LIMPEZA	PAG. 44
MONTAGEM SISTEMA DE PAGAMENTO	PAG. 34	PAINEL ELÉCTRICO	PAG. 44
MODALIDADES DE FUNCIONAMENTO	PAG. 35		
INTERFACE OPERADOR	PAG. 35		
FUNCIONAMENTO NORMAL	PAG. 35		
MANUTENÇÃO	PAG. 35		
ESTATÍSTICAS	PAG. 35		
NÚMERO DE AVARIAS	PAG. 36		
PROVA DISCOS	PAG. 36		

INTRODUÇÃO

A presente documentação constitui parte integrante da aparelhagem e deve acompanhar todas as deslocamentos ou mudança de propriedade da mesma aparelhagem, para consentir a sua consulta da parte dos vários operadores.

Antes de proceder à instalação e ao uso do aparelho é necessário ler escrupulosamente e compreender o conteúdo do presente manual dado que fornece importantes informações relativas à segurança de instalação, às normas de uso e às operações de manutenção.

O presente manual está articulado em três secções.

A primeira secção descreve as operações de carregamento e limpeza ordinária a efectuar nas zonas do aparelho acessíveis exclusivamente com o uso da chave de abertura porta, sem recorrer a outros meios.

A segunda secção contém as instruções relativas à correcta instalação e à informações necessárias para utilizar no melhor dos modos este aparelho.

A terceira secção descreve as operações de manutenção que requerem o uso de meios para o acesso a zonas potencialmente perigosas.

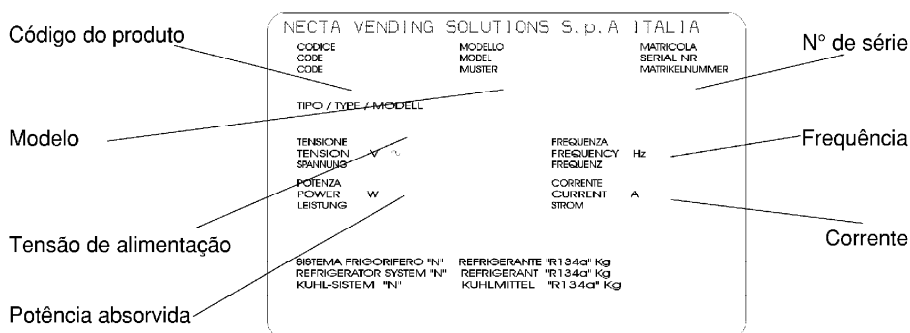
As operações descritas na segunda e terceira secção devem ser efectuadas somente por pessoal dotado de conhecimentos específicos acerca do funcionamento do aparelho quer sob o ponto de vista da segurança eléctrica quer das normas de higiene.

IDENTIFICAÇÃO DO APARELHO E DAS SUAS CARACTERÍSTICAS

Cada aparelho é identificado mediante um específico número de matrícula, que se encontra na placa contendo os dados técnicos, situada no lado direito no interior da máquina.

A placa (v. figura) é a única reconhecida pelo fabricante como identificação do aparelho e contém todos os dados que consentem ao fabricante fornecer rapidamente e com segurança, informações técnicas de qualquer espécie e facilitar a gestão das peças sobresselentes.

Aconselhamos portanto não estragar ou retirar a referida placa.



EM CASO DE AVARIA

Na maioria dos casos, eventuais inconvenientes técnicos podem resolver-se com intervenções limitadas; sugerimos pois ler atentamente este manual, antes de interpelar o fabricante. No caso de anomalia ou de mau funcionamento que não se consiga resolver, interpelar a:

NECTA
VENDING SOLUTIONS SpA
Via Roma 24
24030 Valbrembo
Italy - Tel. +39 035606111

TRANSPORTE E ARMAZENAGEM

Para se evitar estragos no distribuidor, efectuar todas as manobras de carregamento e de descarregamento com especial cuidado.

Pode-se levantar o distribuidor mediante elevador a motor ou manual, colocando as hastes deste por debaixo dele, do lado indicado claramente pelo símbolo que se vê na embalagem de cartão.

Evitar:

- voltar ao contrário o distribuidor;
- arrastar o distribuidor por meio de cordas ou outra maneira;
- levantar o distribuidor por meio de pegas laterais;
- levantar o distribuidor por meio de alças ou de cordas;
- abanar ou sacudir o distribuidor e a respectiva embalagem.

O ambiente de armazenagem deve ser seco e a uma temperatura entre 0°C a 40°C.

Nunca empilhar vários distribuidores. Manter sempre a posição vertical indicada pelas setas da embalagem.

USO DOS DISTRIBUIDORES DE PRODUTOS CONFECCIONADOS

O sistema electrónico que controla o aparelho consente atribuir individualmente a cada selecção um preço venda diverso. A programação das várias funções realiza-se através do teclado de selecção sem a necessidade de recorrer a aparelhagem específica.

Todos os modelos sono dotados de discos de configuração variável através a adição ou redução do número de separadores, para adaptar o aparelho às dimensões dos produtos para distribuir, otimizando a sua capacidade.

O distribuidor trabalha com temperaturas inferiores a 5°C. e portanto também pode ser destinado à distribuição de alimentos confeccionados e conservados refrigerados assim como de produtos alimentares e bebidas confeccionados e conservados a temperatura ambiente.

Seguir escrupulosamente as indicações do produtor relativas à temperatura de conservação e à data de validade de cada produto.

Qualquer outro emprego é impróprio e portanto potencialmente perigoso.

COLOCAÇÃO DO DISTRIBUIDOR

Este aparelho não é idóneo para ser instalado ao ar livre e portanto deve ser instalado em lugares enxutos, com temperaturas compreendidas entre 0 e 32°C e não pode ser instalado em ambientes onde se usem jactos e água para limpezas (ex.: cozinhas grandes, etc.).

Para otimizar a ventilação da unidade refrigerante é necessário montar o deflector/separador na parte traseira do aparelho, aplicando os 2 clips fornecidos em dotação com o aparelho nas cavidades previstas nos pés posteriores.

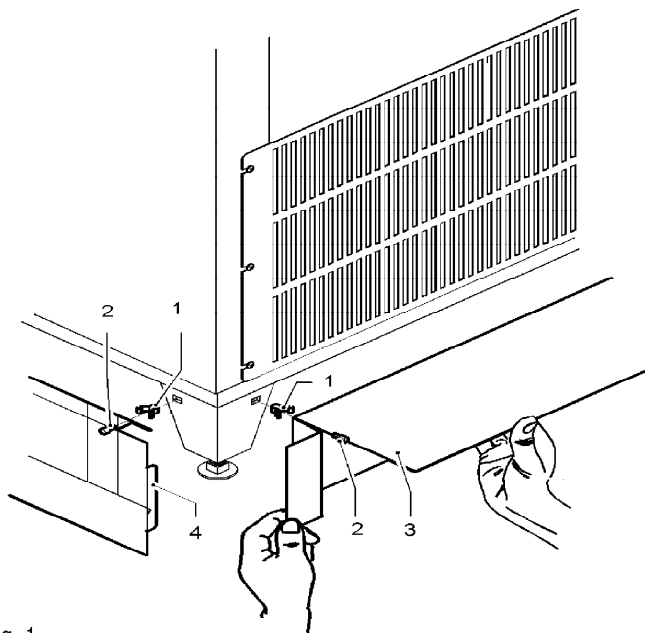


Fig. 1
1 - Clips
2 - Enganchamento rápido
3 - Deflector/separador
4 - Cobertura dos pés (opcional)

No caso, em que o aparelho seja instalado num nicho é necessário verificar que aos lados do aparelho exista um espaço de pelo menos 10 cm.

As coberturas dos pés são disponíveis como acessório; não é aconselhável a montagem das coberturas dos pés no caso de temperaturas superiores a 28°C e/ou se o aparelho se encontra instalado num nicho.

O distribuidor deve ser colocado de maneira que nunca fique inclinado mais do que 2°.

Eventualmente, nivelá-lo mediante os pés reguláveis fornecidos com ele. A cobertura dianteira dos pés é fornecida como acessório.

ADVERTÊNCIAS PARA A INSTALAÇÃO

A instalação e as sucessivas operações de manutenção devem ser efectuadas por pessoal qualificado e devidamente treinado para o uso do aparelho, segundo as normas de segurança em vigor.

O aparelho é vendido privo de sistema de pagamento, portanto a responsabilidade devida a danos ao próprio aparelho ou a coisas e pessoas derivados na errada instalação do sistema de pagamento serão só e exclusivamente a cargo de quem efectuou a instalação.

A integridade do aparelho e a correspondência das normas das relativas instalações deve ser verificada, pelo menos uma vez por ano, por pessoal especializado.

ADVERTÊNCIAS DE USO

Alguns conselhos para ajudar a respeitar o ambiente:

- para a limpeza do aparelho utilizar produtos biodegradáveis;
- eliminar em modo apropriado todas as confecções dos produtos utilizados para carregar e para a limpeza do aparelho;
- desligando a aparelhagem durante os períodos de inatividade consente obter uma notável poupança de energia;
- não expor o aparelho a fontes de calor;
- controlar periodicamente a boa vedação das juntas da porta para limitar ao máximo dispersões térmicas;
- limitar o mais possível o tempo de abertura da porta durante as operações de carregamento para evitar o aquecimento da com conseqüente consumo de energia.

ADVERTÊNCIAS PARA A DEMOLIÇÃO

No caso em que o aparelho deva ser demolido, é obrigatório respeitar as leis em vigor em tema de protecção do ambiente. Em especial:

- os materiais ferrosos, plásticos e outros devem ser conduzidos em depósitos autorizados;
- o material de isolamento e os gases presentes na unidade refrigerante (v. placa contendo dados técnicos) devem ser recuperados com aparelhagens apropriadas e por firmas especializadas.

ADVERTÊNCIAS PARA O CARREGAMENTO

Antes de proceder ao carregamento é necessário **verificar** que os produtos que eventualmente ainda se encontram dentro do aparelho não tenham superado a **data de validade**.

As operações de carregamento devem ser efectuadas com temperatura compreendida entre 0° e 32°C.

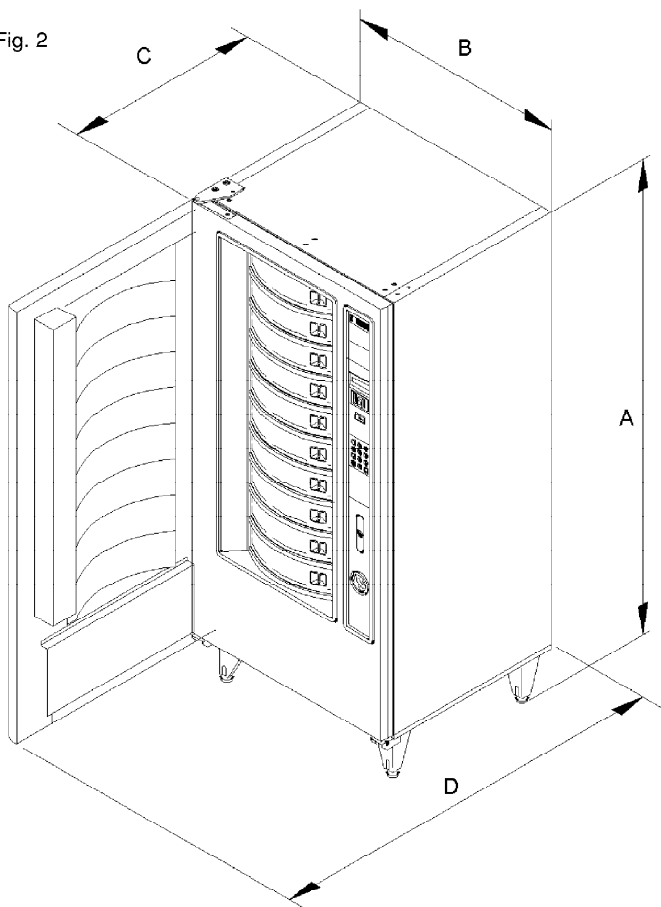
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensão de alimentação	230	V~
Frequência de alimentação	50	Hz
Potência max. absorvida	1200	W

DIMENSÕES

Altura	(A)	1830	mm
Largura	(B)	850	mm
Profundidade	(C)	770	mm
Abertura	(D)	1600	mm
Peso (sem embalagem)		280	Kg

Fig. 2



SISTEMA DE REFRIGERAÇÃO

Condições de funcionamento:

Temp. max 32°C, humidade relativa max. 65%

Moto-compressor de 16 cm³

0,4 Kg. de refrigerante R134A

Evaporador ventilado

Descongelamento cíclico programável

BARULHO

O nível de pressão acústica contínuo, equivalente, ponderado, é inferior a 70 dB.

MOEDEIRO

O aparelho é fornecido disposto para moedeiro Executive e validadores paralelos.

PREÇOS DE VENDA

Para cada selecção é possível programar um preço de venda diverso.

CAIXA MOEDAS

Com possibilidade de montar tampa e fechadura.

CONSUMO DE ENERGIA ELÉCTRICA

O consumo de energia eléctrica do aparelho depende de muitos factores, tais como: temperatura e a ventilação do ambiente onde o aparelho se encontra instalado, a temperatura de carregamento dos produtos e a temperatura interna das celas refrigeradas

Em condições médias, ou seja:

- temperatura ambiente: 32°C
- temperatura cela: 2°C
- temperatura produtos carregados (aparelho completamente vazios) 4-5°C

Verificaram-se os seguintes consumos de energia:

- para atingir temperatura de exercício 4640 Wh
- consumo por cada hora de stand-by 730 Wh

O consumo de energia calculado com base nos dados médios acima indicado deve ser considerado como meramente informativo.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPAIS

Este aparelho foi concebido para distribuir produtos muito diversos entre si e portanto todos os discos são modulares e configuráveis para assumir várias combinações para satisfazer as mais diversa exigências.

- Os discos e as paredes divisórias são feitas de material indicado para alimentos como garantia de higiene. Cada disco pode ser subdividido em 6, 12, 18, 24 ou 36 sectores de altura variável (alturas de retiro do produto) a 50, 90 e 130 mm (8-10 discos)..
- Controle através de microprocessador com teclado de programação.
- É possível montar quer moedeiras quer sistemas de pagamento electrónicos com interface Executive ou, em alternativa, também podem ser utilizados validadores paralelos.
- Display LCD com guia operador.
- Grupo refrigerante com monitoragem electrónica da temperatura.

Nota:

Nos modelos equipados para a distribuição de pão, em vez do grupo refrigerador, encontra-se montado um sistema de climatização, composto por dois dispositivos de aquecimento e dois ventiladores de aspiração, que mantém a temperatura interna entre 20 e 25°C. Esta temperatura é monitorada electronicamente e não pode ser modificada.

SISTEMAS DE VENDA

Escolha livre (shopper): accionado a tecla de rotação, o produto desejado pode ser levado à posição de venda (à direita no compartimento de retiro); não é controlada a disponibilidade de produtos.



First in/First out: o produto encontra-se em posição de venda (First out) segundo a sequência de carregamento (First in). A disponibilidade de produtos é controlada contando as selecções efectuadas em relação ao número de compartimentos.

No entanto é possível realizar uma combinação dos dois sistemas com a sequência desejada.

Com um tipo de **moedeiro especial** também é possível programar as seguintes opções:

- **Venda individual:** o troco é devolvido automaticamente no final do procedimento de aquisição.
- **Venda múltipla:** no final do procedimento de aquisição, o troco pode ser utilizado para uma outra aquisição ou devolvido premendo a tecla de restituição.
- **Com obrigação de compra:** para se poder recuperar o dinheiro introduzido é necessário efectuar pelo menos uma selecção.
- **Sem obrigação de compra:** a pressão da tecla de devolução de moedas consente obter a restituição do dinheiro introduzido.

CICLO DE DISTRIBUIÇÃO

Mantendo premido a tecla de rotação  os discos programados para a selecção livre (shopper) começam a rodar. Soltando a tecla  a rotação dos discos é interrompida e o produto desejado pode ser conduzido para a posição de venda (à direita no compartimento de retiro). Os discos que não rodam, premendo a tecla de selecção são programados como First in/First out.

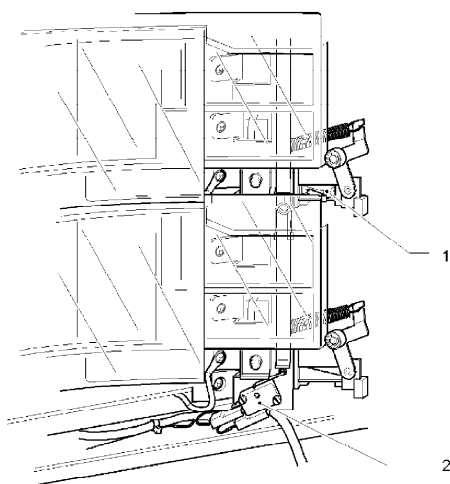


Fig. 3
1 - Interruptor portinhola
2 - Interruptor de venda realizada

Os produtos presentes nestes discos encontram-se somente na posição de venda. (Depois da venda, o disco roda de um sector).

No caso de crédito suficiente, premendo o respectiva tecla no teclado, a portinhola de retiro pode ser deslocada para a esquerda e o produto retirado. Deste modo será accionado o interruptor de selecção que assinalará a condição de portinhola aberta e o micro-interruptor de venda efectuada.

Se a portinhola de retiro do produto não é fechada no prazo de 10 segundos, ouve-se um sinal acústico e no display aparece a mensagem: "Fechar a portinhola".

COMANDOS E INFORMAÇÕES

No lado externo da porta encontram-se posicionados os comandos e as informações destinadas ao cliente.

No display aparecem visualizados o crédito e todas as mensagens de funcionamento.

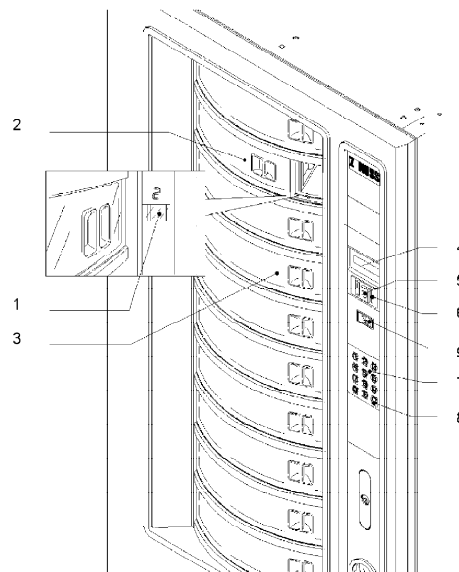



Fig. 4

- 1 - Indicador do preço
- 2 - Portinhola de retiro aberta
- 3 - Portinhola de retiro fechada
- 4 - Display cliente
- 5 - Introdução moedas
- 6 - Tecla restituição das moedas
- 7 - Teclas de selecção
- 8 - Tecla de reset
- 9 - Tecla rotação discos

Na zona de introdução das moedas encontram-se montados além da ranhura de introdução das moedas, a tecla de restituição das moedas e o sinal luminoso "introduzir o dinheiro contado", que se acende na eventualidade que os tubos de restituição do troco se encontrem vazios.

O moedeiro é composto por uma série de teclas identificadas com os números que correspondem ao número do disco.

As teclas identificadas mediante letras não são disponíveis para o utente, mas servem exclusivamente para as funções de programação

A tecla  consente fazer rodar os discos equipados para a distribuição em "escolha livre" (shopper).

COMPONENTES INTERNOS

O grupo evaporador situado na parte direita do móvel, tem a função de manter uma correcta temperatura dos produtos.

O descongelamento do evaporador é feito automaticamente cada 6 horas, invertendo o fluxo do gás. Contudo este tempo pode ser programado.

O cartão CPU (central process unit) e o cartão de potência, que se encontram montados na porta procedem à gestão das várias funções do distribuidor.

O painel eléctrico, situado na parte inferior do móvel, contém os fusíveis de protecção e os interruptores do sistema de descongelamento da vitrina (opcional) e geral.

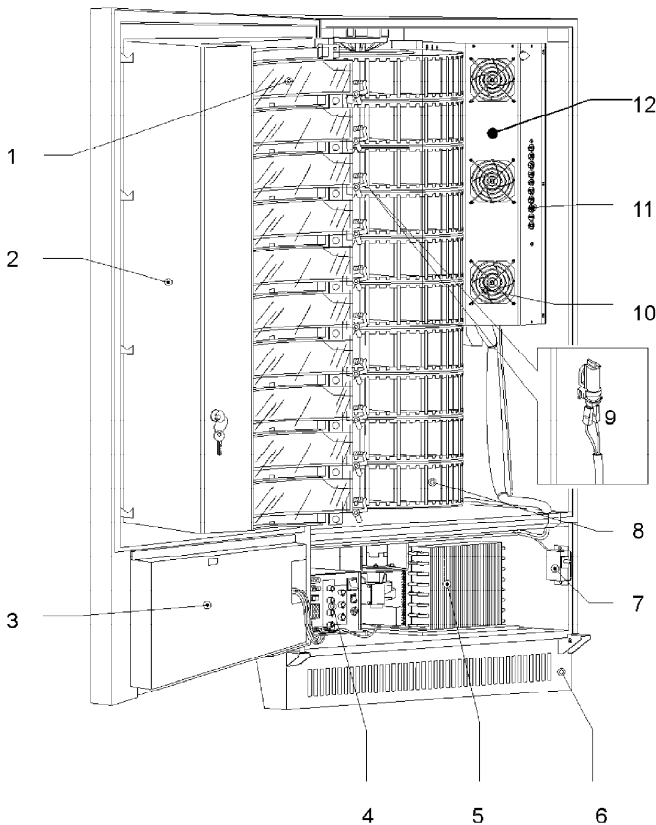


Fig. 6

- 1 - Portinhola de retro dos produtos
- 2 - Cobertura de protecção (moedeiro, caixa moedas)
- 3 - Cobertura (parte electrónica).
- 4 - Painel eléctrico
- 5 - Grupo refrigerador
- 6 - Cobertura dos pés (opcional)
- 7 - Interruptor programação
- 8 - Disco
- 9 - Sonda de temperatura
- 10 - Ventiladores axiais
- 11 - Teclado de carregamento
- 12 - Evaporador

INTERRUPTOR DE PROGRAMAÇÃO

No lado inferior direito encontra-se montado um micro-interruptor accionado através da abertura da porta.

IMPORTANTE !

O interruptor não desliga a tensão do aparelho.

Para desligar o aparelho é necessário desligar o interruptor geral e retirar a ficha.

Todas as operações que necessitam que o aparelho esteja sob tensão e a desmontagem das coberturas de protecção, devem ser efectuadas por pessoal qualificado e informado acerca dos riscos específicos que tal condição comporta.

O micro-interruptor assinala à máquina que a porta está aberta. Nesta situação no display aparece a mensagem "M>1 ESTATÍSTICAS" e o grupo refrigerador permanece desligado.

Nesta situação o ciclo de venda permanece inibido e pode-se aceder somente à programação e ao test máquina.

O teclado de carregamento está habilitado.

No entanto, o funcionamento normal pode ser restabelecido, com a porta aberta, puxando para fora o actuador do interruptor de programação.

HIGIENE E MANUTENÇÃO

Segundo as normas em vigor em matéria sanitária e de segurança, o operador de um distribuidor automático é responsável pela higiene e manutenção do mesmo.

É boa norma utilizar produtos de limpeza e saneamento (detergentes à base de cloro) para limpar as superfícies ainda que não estejam directamente em contacto com os alimentos. Algumas partes do aparelho podem ser danificadas no caso em que se usem detergentes agressivos. O fabricante declina qualquer responsabilidade devida a danos causados pelo uso de agentes químicos agressivos ou tóxicos.

Pelo menos cada 6 meses é necessário eliminar a sujidade do condensador do grupo refrigerante usando um aspirador ou ar comprimido.

Não é consentido o uso de jactos de água em nenhum caso.

Desligar sempre o aparelho antes de efectuar operações de manutenção.

A integridade do aparelho e a sua correspondência às normas das respectivas instalações deve ser verificada pelo menos uma vez por ano por pessoal qualificado.

CARREGAMENTO DOS PRODUTOS

Importante!!!

Ao primeiro arranque é necessário acender o aparelho e aguardar até que atinja a temperatura de regime (pull down até 3 horas) antes de se poder introduzir os produtos refrigerados.

No caso de intervenção do dispositivo de cut off (sinalização da avaria “Avaria compressor”)

os alimentos refrigerados contidos no aparelho deverão ser considerados como não utilizáveis e portanto eliminados.

Também neste caso é necessário acender o aparelho e aguardar que atinja a temperatura de regime antes de poder introduzir os produtos refrigerados.

Antes de se proceder ao carregamento é necessário verificar que a temperatura interna do aparelho seja inferior a 5°C.

Antes de proceder ao carregamento é necessário **verificar** que os produtos que ainda se encontram eventualmente no interior do aparelho não tenham superado **a data de validade.**

Quando se abre a porta, o teclado de carregamento fica habilitado.

Premendo um dos botões de carregamento o relativo disco entra em rotação apresentando os vários compartimentos;

O disco será considerado completamente carregado.

Deve-se prestar muita atenção ao modo de venda programado para o disco que se está recarregando; se está programado para a escolha livre é possível deixar compartimentos vazios, se está programado na modalidade F.I.F.O. é necessário encher todos os compartimentos em sequência.

Carregar os produtos, **evitando** introduzir embalagens a temperatura superior a **5°C para os alimentos refrigerados**, verificando que todos os espaços estejam cheios.

O fundo do produto deve ficar apoiado no fundo do compartimento com a etiqueta voltada para a vitrina de modo a que seja reconhecido.

As operações de carregamento devem ser efectuadas o mais rapidamente possível para evitar que a temperatura dos produtos refrigerados supere 7°C.

MANUTENÇÃO ORDINÁRIA

Antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligar a aparelhagem da rede de alimentação eléctrica.

Não é consentido em nenhum caso usar jactos de água para lavar a aparelhagem.

MANUTENÇÃO DO GRUPO REFRIGERANTE

A água condensada na cela é descarregada na bacia situada ao lado do compressor.

Contudo, aconselha-se controlar periodicamente que não se tenha acumulado muita água na bacia; em tal caso verificar que não existam rupturas ou afrouxamento das juntas de vedação da cela.

- Evitar a acumulação de sujidade entre as lâminas do condensador (escovar periodicamente a parte dianteira) porque este facto causa a aspiração defeituosa do ar com conseqüente aumento do consumo de energia e a rápida deterioração do grupo refrigerante.

- Não utilizar utensílios aguçados para limpar o evaporador ou o condensador.

Evitar obstruir excessivamente a área à volta do evaporador dado que o fluxo do ar frio deve poder circular livremente. Caso contrário também é possível a formação de gelo na superfície do evaporador.

Evitar colocar confecções de produtos à frente do condensador.

LIMPEZA PERIÓDICA

Limpar as partes metálicas com água tépida e sabão. Enxaguar abundantemente e enxugar completamente.

Para a limpeza das partes metálicas evitar absolutamente o uso de produtos detergentes que contenham substâncias abrasivas ou corrosivas; assim como serradura, palha de aço, escovas ou espátulas de aço comum.

- Limpar as partes pintadas com cera à base de silicone.

Desligar a aparelhagem no caso de avaria ou mau funcionamento. No caso de eventual reparação contactar somente um centro de assistência técnica autorizado pelo fabricante e exigir o uso de peças sobresselentes originais.

SUSPENSÃO DO SERVIÇO

Durante os períodos de longa inactividade observar as seguintes precauções:

- desligar a ficha da tomada de corrente;

- retirar os produtos das colunas e limpar o interior e os acessórios;

- passar energicamente todas as superfícies metálicas com um pano ligeiramente embebido de óleo de vaselina, de modo a aplicar uma película de protecção.

INSTALAÇÃO

A instalação e as sucessivas operações de manutenção, devem ser efectuadas por pessoal especializado, devidamente treinado para o uso do aparelho e informado acerca dos riscos específicos que tal condição comporta.

O aparelho deve ser instalado em ambientes enxutos, com temperaturas compreendidas entre 0 e 32°C.

DESEMBALAGEM DO DISTRIBUIDOR

Depois de se ter retirado a embalagem verificar que o aparelho se encontra íntegro.

No caso em que o distribuidor apresente danos, informar imediatamente o transitário e não usar a mesma aparelhagem.

Os materiais de embalagem (sacos de plástico, esferovit, pregos, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças dado que são potenciais fontes de perigo.

Os materiais de embalagem devem ser eliminados em depósitos devidamente autorizados entregando o aproveitamento dos materiais a empresas especializadas.

LIGAÇÃO ELÉCTRICA

O aparelho está predisposto para funcionamento eléctrico com uma tensão monofásica de 230 V~ e encontra-se protegido por fusíveis de 15 A.

O cabo de alimentação é de tipo com ficha blindada. A eventual substituição do cabo de ligação deverá ser efectuada somente por pessoal treinado utilizando somente cabos de tipo HO5 RN-F ou HO5 V V-F ou H07 RN-F 3x1,5 mm² de secção.

Antes de ligar o aparelho verificar que os dados contidos na placa sejam correspondentes aos da rede e, em especial:

- o valor da tensão de alimentação seja compreendido dentro dos limites recomendados para os pontos de ligação;
- o interruptor geral esteja colocado em posição acessível e que seja dotado das características idóneas para suportar a carga máxima requerida e que garanta a separação omipolar da rede com uma distância de abertura dos contactos de pelo menos 3 mm.

A segurança eléctrica do aparelho é garantida somente quando o mesmo está correctamente ligado a uma eficaz instalação de Terra, tal como previsto pelas normas de segurança em vigor.

É necessário verificar este fundamental requisito de segurança e, no caso de dúvida, solicitar o controle metucioso da instalação da parte de pessoal profissionalmente qualificado.

É proibido o uso de adaptadores, fichas triplas e/ou extensões.

O FABRICANTE DECLINA QUALQUER RESPONSABILIDADE POR DANOS CAUSADOS PELA FALTA DE CUMPRIMENTO DAS PRECAUÇÕES ACIMA CITADAS.

MONTAGEM SISTEMA DE PAGAMENTO

O aparelho é vendido privo de sistema de pagamento, portanto a responsabilidade devida a danos ao próprio aparelho ou a coisas e pessoas derivados na errada instalação do sistema de pagamento serão só e exclusivamente a cargo de quem efectuo a instalação.

- Montar o moedeiro e verificar que a programação dos relativos parâmetros esteja correcta;
- regular o esquadro da came abertura selector de modo a consentir a completa abertura do próprio selector;
- regular a descida das moedas em função do tipo de moedeiro montada.

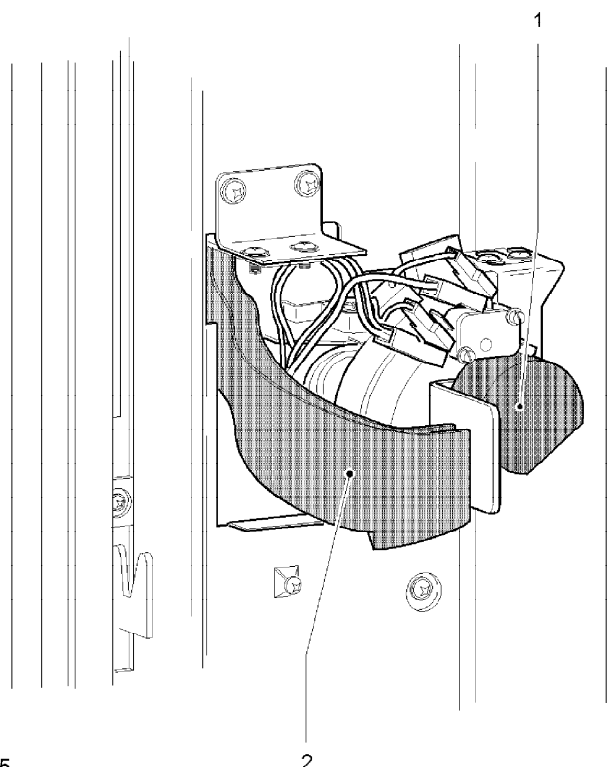


Fig. 5

- 1 - Came abertura selector
- 2 - Descida moedas

MODALIDADES DE FUNCIONAMENTO

Os distribuidores da série SMART têm três diversos níveis de funcionamento e que são os seguintes:

- funcionamento normal;
- manutenção;
- programação.

Segundo a modalidade de funcionamento as funções do display e do teclado variam tal como descrito nos parágrafos sucessivos.

INTERFACE OPERADOR

A interacção entre sistema e operador é feita através dos seguintes componentes:

- Display de cristais líquidos (LCD) 2 linhas por 20 caracteres.
- Teclado externo configurado via software com teclas de números de 1 a 9 e três teclas que, segundo o modo de configuração e programação, assumem as seguintes funções:

Tecla "AVANÇAMENTO"

permite passar para a opção de menu sucessiva. No caso de gestão dos comandos permite variar, se necessário, o estado de um Dado Lógico ou em caso de Dado Numérico de escrever o valor "0" (zero);

Tecla CONFIRMAÇÃO

Permite passar de um menu para um sub-menu ou confirmar a execução de um comando. No caso de Dado Lógico permite confirmar o estado presente no display.

Tecla SAÍDA

Permite voltar de um sub-menu ao menu de nível superior, ou de não executar o comando activo no momento.

Também é possível seleccionar directamente uma posição do menu digitando o número correspondente e que se desume das tabelas-resumo anexas ao presente manual.

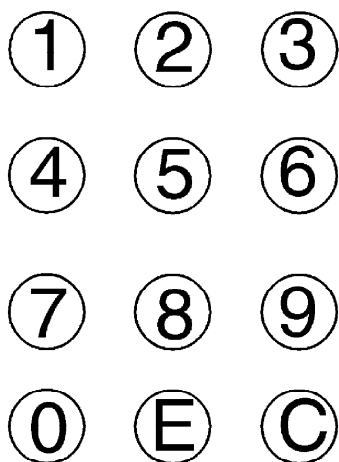



Fig. 7

FUNCIONAMENTO NORMAL

O aparelho predispõe-se para o funcionamento normal se a alimentação de rede está ligada e a porta (v. interruptor de programação) está fechada.

A lâmpada de iluminação acende-se e no display estão visualizadas as mensagens para a gestão da venda dos produtos, das mensagens de informação tais como, temperatura e horário de funcionamento, ou informações sobre eventuais avarias.


Premendo a tecla  os discos equipados para a selecção livre (shopper) começam a rodar enquanto a tecla estiver premida.

MANUTENÇÃO

O aparelho predispõe-se em modalidade "manutenção" quando é dada tensão com a porta aberta (ver interruptor programação).

Também é possível habilitar, seguindo os procedimentos de programação, a função "Acesso à manutenção".

Neste caso no display será visualizada a escrita "Porta aberta" e para entrar na modalidade "manutenção" será necessário premer uma das teclas de recarregamento.

Através da tecla  passam-se as posições do menu manutenção, que consente:

- visualizar as estatísticas;
- a impressão dos dados estatísticos. Ligando uma impressora serial RS232 com Baud rate 9600. 8 bit de dado, nenhuma "parity", 1 bit de stop (aconselha-se a impressora CITIZEN I-DP 3110-24RF 230A p/n 9210219 na tomada serial situada no cartão é possível imprimir todas as estatísticas descritas no parágrafo "visualizações estatísticas"; a impressão indica também o código da máquina e o número progressivo das impressões efectuadas. O número progressivo de impressões pode ser zerado somente inicializando a máquina;
- o carregamento dos produtos;
- o controle, activando-os em sequência, de todos os electromagnetos das portas e a rotação de todos os planos

ESTATÍSTICAS

Os dados elaborados, quer visuais no display quer imprimidos, são:

- o total das vendas (se é utilizado um validador como sistema de pagamento), com evidencia do valor das receitas, valor dos produtos vendidos e a eventual maior entrada devido à gestão do crédito;
- os valores parciais das vendas, ou seja, o valor da receita de cada selecção o número por tipo de moedas (se for utilizado um validador) cobradas e o número de fichas (se o sistema de pagamento o prevê);
- os contadores de avarias.

Uma posição específica do menu consente o zeramento de todos os dados.

NÚMERO DE AVARIAS

O menu de manutenção prevê uma posição que visualiza o número de vezes que as avarias sob controle se verificaram.

As avarias controladas são as seguintes:

Compressor

O aparelho bloqueia-se se o compressor funciona por mais de doze horas consecutivas.

Moedeiro

O aparelho bloqueia-se se recebe um impulso por mais de 2 segundos sobre uma linha do validador ou se a comunicação com o moedeiro serial não se interrompe por mais de 30 segundos.

Dados RAM

Os dados contidos na RAM (o chip que memoriza a regulação) estão errados e devem ser recuperados pela Eprom cancelando todos os dados estatísticos.

Sonda

O aparelho bloqueia-se depois de 5 minutos se a sonda de temperatura interior se interrompe; no display será dada a indicação de -4°C de temperatura.

O aparelho bloqueia-se depois de 1 hora se detecta um curto-circuito da sonda; neste caso o display visualizará a temperatura de +33°C.

Depois de 2 horas de permanência da avaria da sonda, será evidenciado também a avaria no Compressor.

Cartão da máquina

A aparelhagem bloqueia-se se não existe ligação entre o cartão C.P.U. e o cartão da máquina.

Sonda temperatura gás

O display visualiza a mensagem se se verifica um curto-circuito na sonda de controle da temperatura no evaporador do gás quente.

PROVA DISCOS


Através desta função é possível:

- verificar o funcionamento da rotação dos discos premendo as teclas de carregamento;
- verificar o funcionamento dos electromagnetos de desenganchamento e dos micro-interruptores accionando as várias portinholas.


Durante esta função, a pressão das teclas de carregamento não altera o estado de um disco, com as outras funções o disco que rodou será considerado carregado.

PROGRAMAÇÃO

Com os procedimentos de programação descritos nesta secção é possível programar todas as variáveis na configuração do aparelho.

O aparelho coloca-se na modalidade "Programação" quando se liga a corrente com a porta aberta (modo "manutenção", ver interruptor da porta) e premida a tecla .

N.B. Premindo a tecla  do menu programação volta-se ao modo "manutenção".

Através da tecla  podem-se percorrer as teclas do menu programação que consente:

- programação dos preços das selecções;
- a gestão dos dados gerais
- a programação dos parâmetros de vendas dos discos;
- a gestão das faixas horárias para o "energy saving" (apagar as lâmpadas da vitrina) e para o desconto sobre os preços de venda;
- os parâmetros do grupo de refrigeração;
- a gestão das avarias eventualmente presentes;
- a inicialização da RAM;
- a gestão do valor das linhas do validador;
- a programação da temperatura de segurança.

PREÇOS DAS SELECÇÕES

Para cada selecção é possível programar um preço diferente. Os preços podem ser programados (de 0 a 65.535) quer em modo global (preço igual para todos os discos) quer individualmente (de 1 a 10).

No caso em que se venda a maior parte dos produtos ao mesmo preço, será conveniente programar o preço em modo global e mudar os preços aos discos com preço de venda diferente.

DADOS GERAIS

Com este menu é possível programar as várias funções de carácter geral.

Visualização mensagens para o utente

É possível escolher o tipo de informação que se deseja visualizar no display durante o funcionamento normal.

As informações possíveis são:

- Nenhuma informação.
- Temperatura interior
- Data e hora

Escolha idioma

É possível escolher o idioma em que se deseja visualizar as mensagens.

Posição do ponto decimal

Permite definir (de 0 a 3) a posição do ponto decimal na visualização do crédito e dos preços.

Gestão de crédito

Utilizando um validador como sistema de pagamento é possível habilitar ou desabilitar a disponibilidade para o utente do maior crédito eventualmente pago.

Rotação discos

Habilitando esta função, os discos programados para a venda com selecção livre (shopper) rodam de um giro cada 30 minutos, para manter constante a temperatura interna.

Acesso à manutenção

Esta função de default está desabilitada. Abrindo a porta o aparelho dispõe-se na modalidade "Manutenção". Habilitando esta função será visualizada a escrita "Porta aberta" e para entrar na modalidade "manutenção" será necessário premer uma das teclas de recarregamento. Fechando a porta o aparelho retorna à modalidade "Normal utilização".

PROGRAMAÇÃO DOS PARÂMETROS DE VENDA DOS DISCOS

O parâmetros que se podem programar são os seguintes:

Número de discos

Permite programar o número dos discos presentes na máquina (8, 9 ou 10);

Número de sectores

Permite programar o número de sectores em que se encontra dividido um disco (6, 12, 18, 24 ou 36);

Tipo de venda

Permite programar a modalidade de venda (escolha livre ou first in - first out para cada disco);

Estado dos discos

Permite habilitar ou não um disco para a venda

Tempo rotação discos

Consente otimizar o tempo de posicionamento dos discos em modalidade "escolha livre" (shopper) quando se solta a tecla (•) em função da dimensão dos compartimentos.

FAIXAS HORÁRIAS

São previstas duas faixas horárias programáveis quer para apagar a iluminação da vitrina (Energy Saving).

As faixas horárias programáveis por hora (de 00 a 23) e por minutos (de 00 a 59) de início e fim.

O horário de referência é dado por um relógio interno programável por ano, mês, dia, hora e minutos.

No caso em que seja inserido o valor 24.00 a faixa horária permanece desabilitada.

PARÂMETROS DE REFRIGERAÇÃO

O funcionamento do sistema de refrigeração pode ser programado para as seguintes funções:

Temperatura interior

É possível programar o valor da temperatura interior do aparelho durante o funcionamento normal directamente em °C (de 0 a 12); de default estão programados 2°C.

Diferencial temperatura

Com esta função programa-se a variação em °C (de 2 a 6) da temperatura definida através da função precedente para o arranque/paragem do grupo refrigerante; de default estão programados 3°C.

Descongelamento automático (com gás quente)

A função prevê um ciclo de descongelamento (envio do gás quente para o evaporador) de 10 minutos. O intervalo de tempo entre um ciclo e o outro é programável da 0 a 99 horas (de default está programado em 6 horas); o intervalo de tempo será determinado em função da humidade ambiental e do número de aberturas da porta.

Com o tempo programado em 0 a função não está habilitada.

Temperatura de segurança

Habilitando esta função programa-se a temperatura (de 4 a 7°C) que deve ser atingida em 30 minutos a partir da ligação, do encerramento da porta ou em 5 minutos de normal funcionamento. Se a temperatura não for atingida o aparelho bloqueia-se.

A temperatura de segurança programada deve ser superior do que a temperatura interna.

AVARIAS ACTUAIS

Esta função descreve as avarias eventualmente presentes e consente cancela-las da memória uma vez que foi eliminada a causa.

INICIALIZAÇÃO

A função procede à inicialização dos valores de default das áreas do distribuidor automático.

Deve ser utilizada no caso em que seja substituído o cartão ou a EPROM ou de variação de configuração do cartão.

No caso seja variada a configuração do cartão, será visualizado a mensagem "Inicializa a RAM!"

CÓDIGO GESTÃO

O aparelho pode memorizar uma série de códigos que o identificam durante a fase de recolha de dados estatísticos.

Em especial, podem ser memorizados:

- o código gestão de 4 algarismos que constitui também a password para aceder à variação dos códigos;
- o código do distribuidor automático, de 6 algarismos que identifica o aparelho;
- o código locação de 6 algarismos que identifica a colocação do próprio aparelho.

PROGRAMAÇÃO LINHAS VALIDADORES

As 6 linhas das moedas dos validadores (de A a F) podem ser programadas para assumir um valor de 0 a 65.535. Para se poder montar um validador é necessário utilizar uma extensão do cabo do moedeiro, disponível como acessório.

PROGRAMADOR (EXTRA)

TRANSFERÊNCIA AUTOMÁTICA DO SET-UP

Mediante o programador pode-se ler dum distribuidor de referência a programação vigente e transferi-la para outras máquinas, com excepção do código máquina.

Os dados são conservados mesmo se o programador for desligado, graças a duas pilhas Duracell de 1,5 V formato AAA que devem ser substituídas todos os anos.

O programador permite memorizar até vinte programações (setups) diferentes.

Para se poder distinguir entre as vinte programações disponíveis aquelas com dados visualiza-se um carácter especial, ou seja:

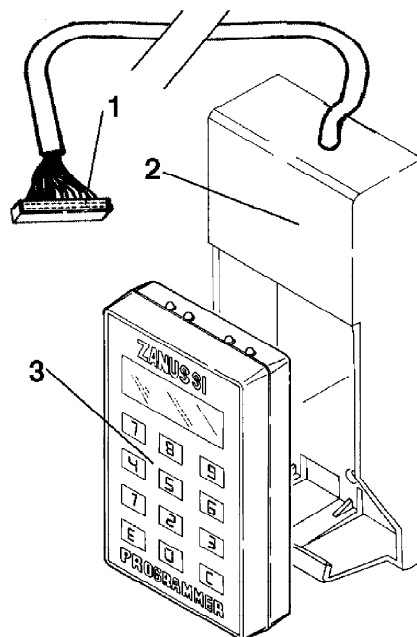
< - > = Setup livre

< □ > = Setup com dados.

A escrever, acham-se disponíveis somente os setups com dados; se nenhum setup contiver dados, visualiza-se no programador “dados não presentes”.

Liga-se o programador à máquina através do bolso ligando o cabo ao conector apropriado da placa do teclado.

Fig. 8



- 1 - Conector
- 2 - Bolso
- 3 - Programador

Entrar então no modo “programação”.

A este ponto, inserindo-se o programador no bolso, a ligação dá-se automaticamente e no programador visualiza-se o menu setup:

- premindo-se a tecla “E” acede-se à função visualizada;
- premindo-se a tecla “O” visualiza-se a função seguinte;
- premindo-se a tecla “C” visualiza-se a função precedente.

PROGRAMADOR LEITURA SETUP	LEITURA SETUP SETUP 01 <X>	SETUP 01 <X> Confirma?
	LEITURA SETUP SETUP 20 <X>	

PROGRAMADOR ESCRITURA SETUP	ESCRITURA SETUP SETUP 01 <X>	SETUP 01 <X> Confirma?
	ESCRITURA SETUP SETUP 20 <X>	

CONFIGURAÇÃO DA LÍNGUA

Pode-se variar a configuração do programador quanto à língua de visualização das mensagens e apagar todos os dados contidos no mesmo.

Para se activar o modo “Configuração do programador” proceder da seguinte maneira:

- inserir o programador e ligar o distribuidor.
- esperar 10" e carregar nas teclas “C” e “O” do programador; visualiza-se a primeira função:

CONFIGURAÇÃO DA LÍNGUA	CONFIGURAÇÃO ITALIANO	CONFIGURAÇÃO ConfirmA ?
	CONFIGURAÇÃO FRANCÊS	
	CONFIGURAÇÃO ALEMÃO	
	CONFIGURAÇÃO INGLÊS	
	CONFIGURAÇÃO ESPAÑHOL	
CONFIGURAÇÃO FIM DA CONFIG.	INICIALIZAÇÃO INICIALIZAÇÃO	Confirma ?
	Saída do menú de CONFIGURAÇÃO O software recomeça do endereço 0000 (como quando se liga a máquina)	

FUNÇÕES CARTÃO E SINAIS LUMINOSOS

CARTÃO C.P.U.

O cartão CPU (Central Process Unit) procede ao diálogo com o cartão da máquina e dirige os sinais em entrada do teclado, do sistema de pagamento e dos sensores do grupo refrigerante e o display de cristais líquidos LCD. No cartão encontra-se instalada a EPROM para a CPU e uma série de mini-chips que permitem configurar o cartão em função do uso do aparelho (ver respectivo capítulo). Também existem LEDs que, durante o funcionamento dão as seguintes indicações:

- LED amarelo (1) acende-se quando se encontram presentes 5 Vdc;
- LED amarelo (2) acende-se quando se encontram presentes 24 Vdc;
- LED verde (3) acende-se com intermitência durante o normal funcionamento do cartão C.P.U.;

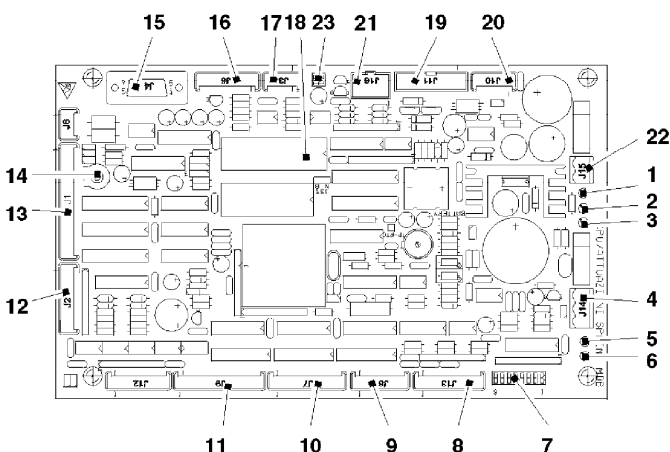


Fig. 9

- 1 - Led amarelo 5 Vdc
- 2 - Led amarelo 24 Vdc
- 3 - Led verde funcionamento CPU
- 4 - Alimentação 24 Vac
- 5 - Led verde funcionamento motor
- 6 - Led vermelho sobrecorrente motores
- 7 - Minidip de configuração
- 8 - Conector input sondas e micro porta
- 9 - Conector motores
- 10 - Conector motores
- 11 - Conector de input e output
- 12 - Conector teclado
- 13 - Conector display cristais líquidos, LCD
- 14 - Trimmer regulação contraste LCD
- 15 - Tomada serial RS232 para impressora
- 16 - Conector programmer
- 17 - Conector moedeiro executive
- 18 - EPROM
- 19 - Conector validador
- 20 - Conector ficha ou obliteradora
- 21 - Conector moedeiro MDB
- 22 - Conector alimentador moedeiro MDB
- 23 - Minidip configuração moedeiro MDB

CARTÃO MÁQUINA

O cartão máquina procede à actuação de todas as utilizações de potência.

No cartão encontra-se instalada a EPROM para o cartão máquina e uma série de mini-dips que neste tipo de aparelho não são usados.

Também existem LEDs que, durante o funcionamento dão as seguintes indicações:

- LED verde (14) acende-se quando se encontram presentes 5 Vdc;
- LED vermelho (15) acende-se com intermitência durante o normal funcionamento;
- LED amarelo (16) acende-se quando se encontram presentes 24 Vac;

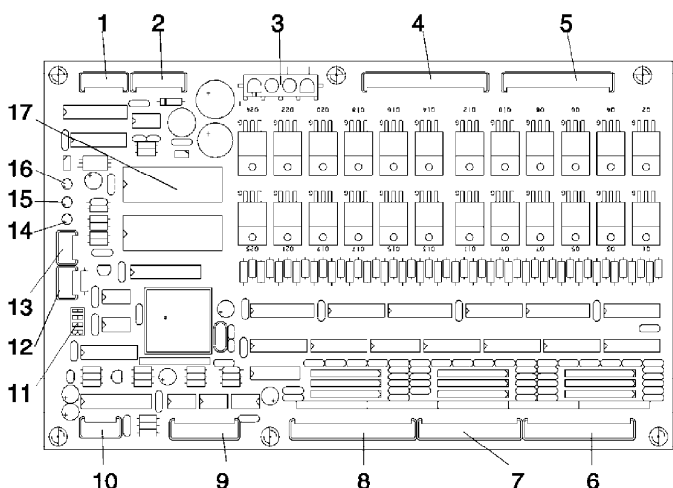


Fig. 10

- 1 - Conector não usado
- 2 - Saída para relé utilizadores a 230 Vac
- 3 - Alimentações 24 Vac e 24 Vdc
- 4 - Conector electromagnetos discos
- 5 - Conector electromagnetos portinholas
- 6 - Conector teclas carregamento e micro porta
- 7 - Conector não usado
- 8 - Conector micro portinholas
- 9 - Conector ligação cartão CPU
- 10 - Conector não usado
- 11 - Minidip de configuração (não usados)
- 12 - Conector não usado
- 13 - Conector não usado
- 14 - Led verde 5 Vdc
- 15 - Led vermelho intermitente
- 16 - Led amarelo 24 Vac
- 17 - EPROM para cartão máquina

CONFIGURAÇÃO CARTÃO C.P.U.

Através dos minidip de configuração é possível predispor o cartão para funcionar com os vários tipos de sistema de pagamento (minidip 1-4) e visualizar as mensagens no display LCD nos vários idiomas (minidip 6-8).

O minidip 5 não é utilizado.

O cartão está predisposto para a introdução do protocolo MDB.

Os 2 minidip para a configuração do moedeiro MDB (ver fig. 9) deverão ser posicionados em OFF (Executive).

CONFIGURAÇÃO SISTEMAS DE PAGAMENTO

Minidip 1

Na posição ON habilita o funcionamento dos sistemas de pagamento executive, na posição OFF funcionam os validadores de 24V.

Minidip 2

Na posição ON habilita a função de "Price Holding".

Minidip 3

Na posição On permite utilizar sistemas de pagamento U-Key.

Minidip 4

Na posição ON permite utilizar sistemas de pagamento ECS.

Importante! As funções dos minidip 2 - 3 - 4 são alternativas entre si. Somente um dos três minidip se pode encontrar na posição ON.

CONFIGURAÇÃO DA LÍNGUA

Segundo a combinação dos minidip 6 - 7 - 8 (ver tabela seguinte) as mensagens visualizadas no display LCD serão numa das línguas previstas.

LÍNGUA	N. MINIDIP		
	6	7	8
Espanhol	OFF	OFF	OFF
Português	OFF	OFF	ON

MANUTENÇÃO DOS DISCOS

DESMONTAGEM E MONTAGEM DOS DISCOS DOS PRODUTOS

Depois de se ter aberto as ligações rápidas, os dois semi-discos podem ser desmontados com qualquer ordem. Os discos devem ser rodados, utilizando os botões de recarga na posição dos enganches rápidos até que se veja a linha de separação e o perno de encerramento.

- Introduzir a respectiva chave em dotação na porca do perno de encerramento e abrir o enganche rápido (excêntrico de aperto) efectuando uma ligeira rotação para a esquerda (sentido anti-horário).

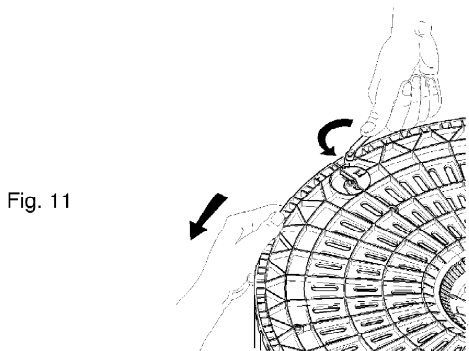


Fig. 11

- Continuar a rodar o disco de 180° e abrir o sucessivo perno de encerramento.
- Continuar a rodar de mais 90°.
- Extrair a primeira metade do disco com movimento a impulsos.
- Continuar a rodar de mais 180° o disco e extrair a segunda metade com movimento a impulsos.
- A montagem será feita do mesmo modo invertendo esta sequência!

Só os semi-discos com idêntica subdivisão de secção e com igual combinação A e B (ver fig. 12) podem ser montados juntos.

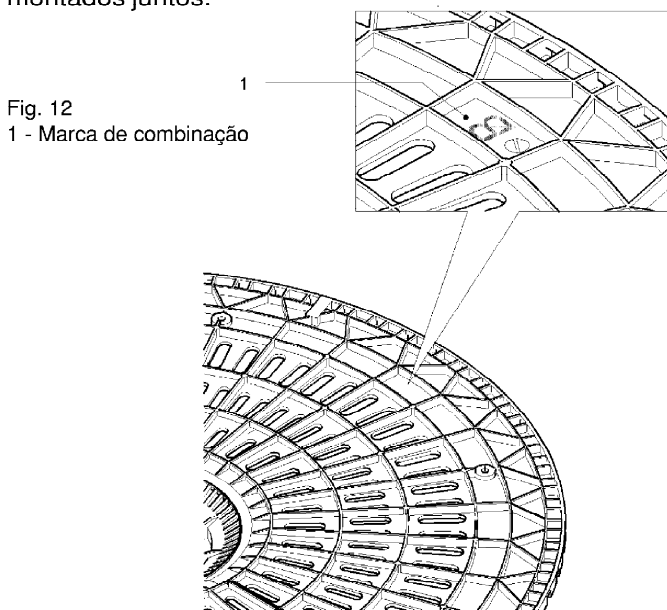


Fig. 12
1 - Marca de combinação

DESMONTAGEM E MONTAGEM DO PRATO DE SUPORTE

- Desatarraxar somente os 2 parafusos de cabeça hexagonal do suporte da coluna de discos.

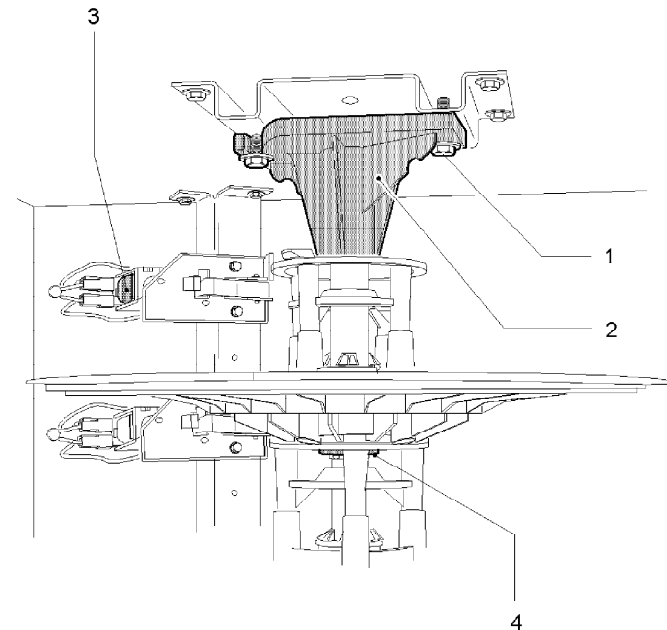


Fig. 13
1 - Parafuso de cabeça hexagonal
2 - Suporte coluna discos
3 - Electromagnetos
4 - Disco embraiagem a seco

- Rodar o suporte disco de 90° e retirar-lo por cima.

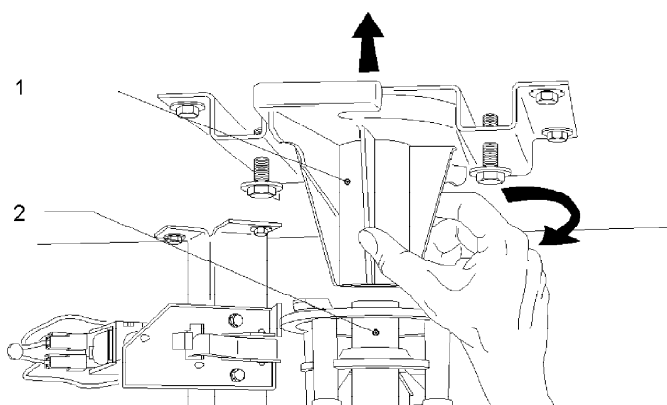


Fig. 14
1 - Suporte coluna discos
2 - Eixo coluna discos

- Retirar o conjunto da coluna, assim solta, do aparelho levantando-a para cima.

- Extrair o grampo do disco de suporte do eixo da coluna dos discos.

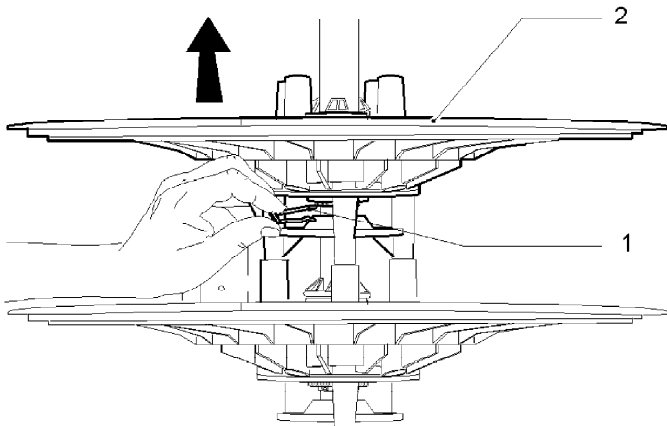


Fig. 15
1 - Grampo
2 - Prato de suporte

- Retirar o prato de suporte por cima ou introduzir por cima novos discos de suporte no eixo da coluna de discos.
- Montar novamente tudo procedendo no sentido inverso.

MODIFICAÇÃO DA ALTURA DO DISCO

É possível instalar na máquina discos de 3 alturas diversas (50 mm, 90 mm, 130 mm).

Portanto o número de discos pode variar de 8 a 10. Existem 12 possíveis combinações, tal como indicado na seguinte tabela:

Combin	Altura da parede divisória ou altura de eliminação			Número Discos
	50mm	90 mm	130 mm	
1	0	2	6	8
2	1	0	7	8
3	0	6	3	9
4	1	4	4	9
5	2	2	5	9
6	3	0	6	9
7	0	10	0	10
8	1	8	1	10
9	2	6	2	10
10	3	4	3	10
11	4	2	4	10
12	5	0	5	10

Modelo padrão

No caso em que se deva passar para um disco de altura diferente, deve-se considerar que este facto comporta também a modificação do display preço, portinholas de retiro, electromagnetos de bloqueio e cablagem.

MODIFICAÇÃO DOS COMPARTIMENTOS

Cada disco pode ser subdividido em 6, 12, 18, 24 ou 36 compartimentos de altura variável (50, 90 e 130 mm) conforme o número e o tipo de paredes divisórias utilizadas.

Para a modificação é aconselhável extrair os discos. Para desmontar as paredes divisórias é necessário retirar lateralmente os semi-anéis anti-roubo e a seguir pressionar para baixo o cilindro de bloqueagem com uma chave de fendas e extrai-las do semi-disco.

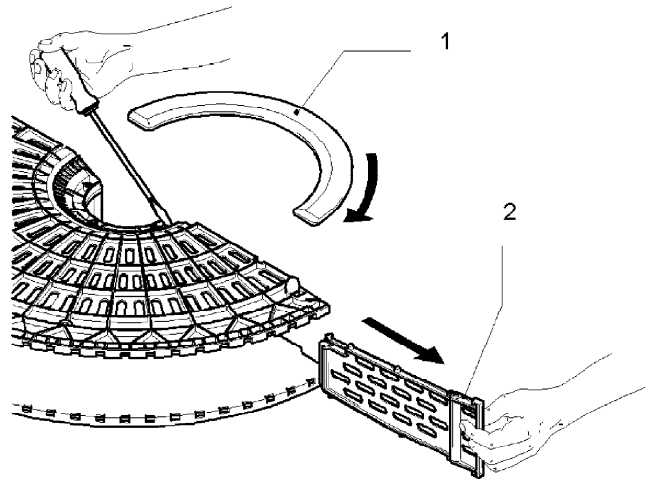


Fig. 16
1 - Semi-anel anti-roubo
2 - Cilindros de bloqueagem

Agora é possível criar uma nova subdivisão das secções e introduzir as paredes divisórias nas respectivas ranhuras. Durante a montagem prestar atenção ao correcto aperto do cilindro de bloqueagem.

Cada disco pode ser subdividido somente em compartimentos de igual dimensão.

Número de compartimento	Número de paredes divisórias	Número de ranhuras livres
6	6	11
12	12	5
18	18	3
24	24	2
36	36	1

Atenção: depois de cada modificação da subdivisão, é necessário programar novamente o aparelho (ver capítulo programação).

IMPORTANTE:

Depois de cada modificação do número de compartimentos, o dispositivo de bloqueagem na guia da portinhola deve ser regulado novamente.

Desatarraxar o dispositivo de bloqueio usando uma chave de parafusos Philips e montar novamente.

compartimentos

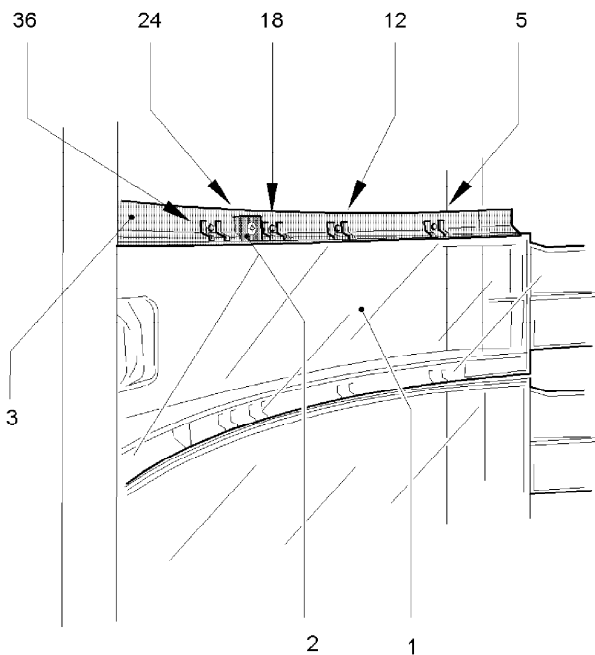


Fig. 17

SISTEMA DE ARREFECIMENTO

A unidade de arrefecimento encontra-se montada na base.

A temperatura de arrefecimento, compreendida entre 0°C e 4°C é regulada precedentemente pelo fabricante.

O evaporador e os ventiladores axiais estão montados na parte lateral interna direita, o sensor da temperatura na parte esquerda.

Os ventiladores, fazendo circular o ar, garantem uma temperatura uniforme no interior da máquina.

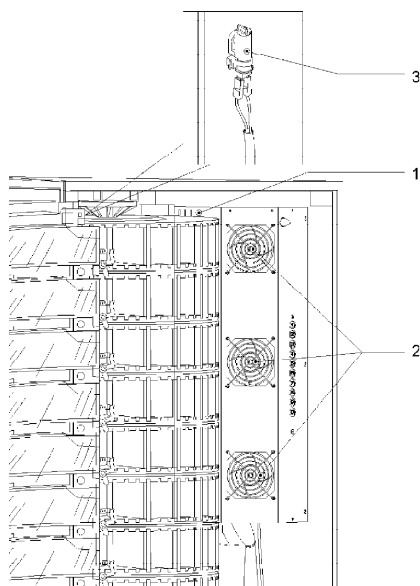


Fig. 18

- 1 - Evaporador
- 2 - Ventiladores axiais
- 3 - Sonda da temperatura

A água que pinga do evaporador escorre através de um tubo para uma bacia de recolha para depois evaporar. No caso de congelamento do evaporador, deve-se verificar o sistema automático de descongelamento.

DISPOSITIVO DE DESCONGELAMENTO AUTOMÁTICO

O descongelamento automático é habilitado mediante programação .

O funcionamento do dispositivo de descongelamento é o seguinte:

A electroválvula (8) de by-pass abre-se até que a sonda situada no evaporador não detecte uma temperatura de 4°C.

O software controla, no entanto que o ciclo de descongelamento não supere 10 minutos.

O gás quente produzido pelo compressor (1) é enviado directamente para o evaporador (5) através do tubo de by-pass (9).

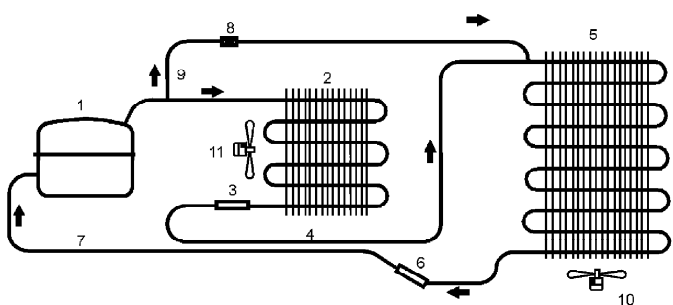


Fig. 19

- 1 - Compressor
- 2 - Condensador
- 3 - Filtro desumificador
- 4 - Capilare
- 5 - Evaporador
- 6 - Separador de líquidos
- 7 - Tubo de aspiração
- 8 - Válvula de by-pass
- 9 - Tubo gás quente
- 10 - Ventiladores evaporador
- 11 - Ventilador condensador

Quando a electroválvula de by-pass está aberta os ventiladores do evaporador param para evitar o aumento da temperatura na cela.

Se a temperatura de segurança no interior da cela é atingida antes do fim do ciclo de descongelamento, o sistema de controle interrompe o ciclo mesmo para manter o interior do distribuidor à temperatura programada.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

O distribuidor deve ser sempre mantido limpo quer interna quer externamente.

A limpeza pode ser efectuada com os produtos em comércio desde que não sejam demasiado agressivos. No caso em que se lavem os semi-discos numa máquina de lavar louça, a temperatura da água nunca deverá superar 60°C.

Os resíduos de detergente podem criar maus cheiros no interior da máquina!

Para garantir o perfeito funcionamento das portinholas de retiro dos produtos deve-se proceder à limpeza das guias e das portinholas.

Em nenhum caso se deve lubrificar a máquina com óleo ou graxa.

IMPORTANTE

O disco da embraiagem a seco entre o prato de suporte a a chapa de arrastamento nunca deve entrar em contacto com graxa ou óleo!

A circulação permanente do ar na parte superior da unidade de arrefecimento cria um estrato de poeira no condensador e que portanto deverá ser mantido limpo usando um aspirador, uma escova ou outro equipamento apropriado.

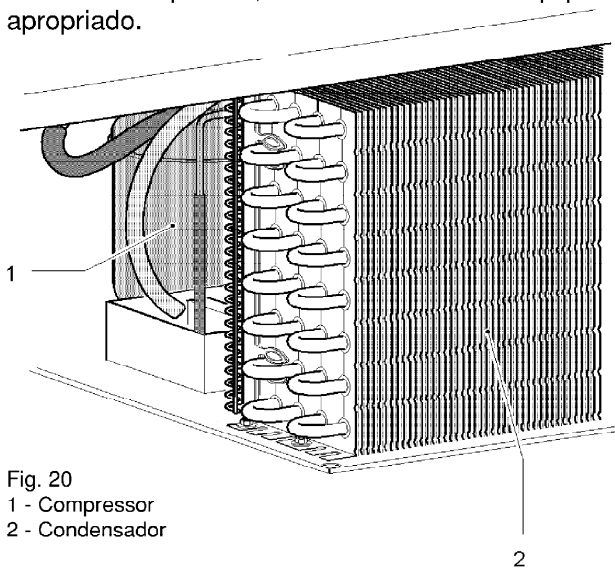


Fig. 20
1 - Compressor
2 - Condensador

PAINEL ELÉCTRICO

Os fusíveis, os interruptores, os sinais luminosos e os conectores montados na parte da frente do painel eléctrico, têm as funções abaixo indicadas.

Quando a cobertura está montada pode-se aceder somente aos fusíveis e aos interruptores.

A eventual substituição dos fusíveis deve ser efectuada com o interruptor geral desligado.

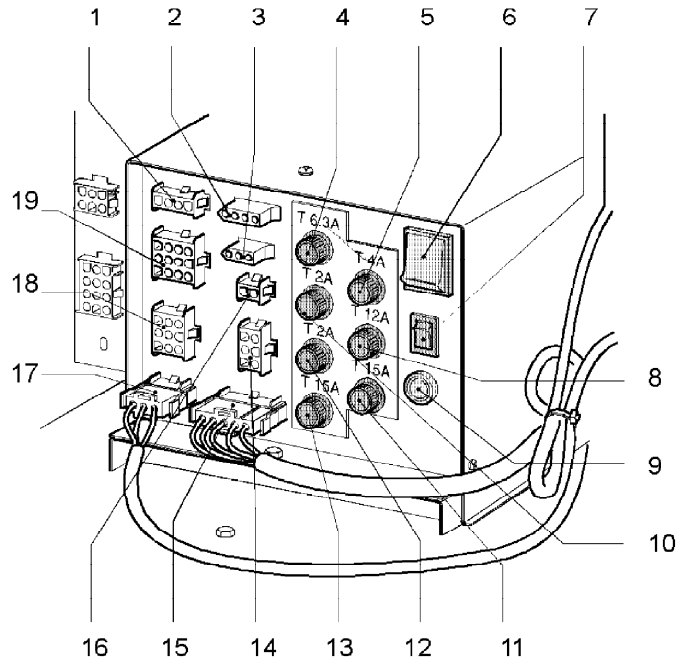


Fig. 21

- 1 - Conector para ventilador
- 2 - Conector não usado (ventilador aquecimento versão para pão).
- 3 - Conector não usado
- 4 - Fusível para resistências
- 5 - Fusível para 24 Vac sistemas de pagamento e 24 Vcc máquina
- 6 - Interruptor geral luminoso
- 7 - Interruptor resistências anti-condensação
- 8 - Fusível para 24 Vac electromagnetos
- 9 - Sinal luminoso anti-condensação
- 10 - Fusível para 24 Vac alimentação CPU
- 11 - Fusível para alimentação D.A.
- 12 - Fusível para 24 Vdc
- 13 - Fusível para alimentação D.A.
- 14 - Conector para lâmpadas
- 15 - Conector para motor rotação discos
- 16 - Conector para resistências anti-condensação
- 17 - Conector para compressor (ou resistências versão para pão)
- 18 - Conector para cartão máquina e output relé
- 19 - Conector para alimentação CPU e sistemas de pagamento


Tabela resumo menu I

Menu "Manutenção"

M>1 ESTATÍSTICAS	M>1.1 Visual. Estatísticas	M>1.1.1 Totais vendas	M>1.1.1.1 Receita = XXXX	M>1.1.1 Vendas =XXXX	M>1.1.1 Inc.x Acc.=XXXX
	M>1.1.2 Parciais vendas	M>1.1.2.1 Vendas por selec.	M>1.1.2.1 Vendas por selec. Seleção: #0=	M>1.1.2.1 Seleção: #0=	M>1.1.2.1 Seleção: 10 = XX
		M>1.1.2.2 Vendas por moedas.	M>1.1.2.2 Moeda A = XXXX	M>1.1.2.2 Moeda F = XXXX	
		M>1.1.2.3 Vendas por fichas	M>1.1.2.3 Número fichas = XXXX		
	M>1.1.3 Contador avarias	M>1.1.3 Compressor = XXXX	M>1.1.3 Moedeira = XXXX	M>1.1.3 Dados RAM = XXXX	M>1.1.3 Sonda = XXXX
	M>1.1.4 Cancel. estatísticas	M>1.1.4 Confirma? <En>/<Ca>	M>1.1.4 Espere p.f.		M>1.1.3 Sonda gás quente = XXXX

(Com a impressora ligada, imprime em papel as estatísticas acima referidas)

M>2 PROVA DISCOS	M>2 premeindo uma tecla de carregamento	M>2 em execução	M>1.2 Imprime estatísticas	M>1.2 Espere p.f.	
---------------------	--	--------------------	-------------------------------	----------------------	--

É possível utilizar as teclas numéricas para passar directamente aos vários submenús em vez de utilizar a tecla de corrimento .

As teclas numéricas funcionam somente no interior do menu em que nos encontramos.

Os números a utilizar podem ser retirados das tabelas.








	= Corrimento	
	= Confirmação	
	= Cancela	 ou 

Tabela resumo menu II

Menu "Programação" preços

P>1 SET PREÇOS	P>1.1 Preços normais	P>1.1.1 Set global	P>1.1.1.1 Pr. Normal = ####	P>1.1.1.1 Espera p.f.	P>1.1.1.1 Set global
		P>1.1.2 Set individual	P>1.1.2 Preço int.:10 = #### número e	P>1.1.2 Preço int.10	P>1.1.2 Preço int.:11 = ####
	P>1.2 Preços descontados	P>1.2.1 Set global	P>1.2.1 Pr. Desc. = ####	P>1.2.1 Pr. Descontado = ####	
		P>1.2.2 Set individual	P>1.2.2 Pr. Desc.10 = #### número e	P>1.2.2 Pr. Desc.10	P>1.2.2 Pr. Desc.:11 = ####

Preço seleção com validadores
Número do preço com Price Holding

Só para Ukey e Coges

P>1.1.1
Num. preço sel. = ##

É possível utilizar as teclas numéricas para passar directamente aos vários submenús em vez de utilizar a

tecla de corrimento **⏪**.

As teclas numéricas funcionam somente no interior do menu em que nos encontramos.

Os números a utilizar podem ser retirados das tabelas.


⏪ = Corrimento


⏩ = Confirmação

⏪ ou **⏩** = Cancela

Tabela resumo menu III



Menu "Programação" Dados gerais



P>2 DADOS GERAIS	P>2.1 Visualiz. cliente	P>2.1 Temperatura
		P>2.1 Nenhuma informação
		P>2.1 Horário
	P>2.2 Idioma	P>2.2 Espanhol
		P>2.2 Português
	P>2.3 Ponto decimal	P>2.3 Núm Decimais = 
	P>2.4 Crédito	P>2.4 Crédito = OFF
		P>2.4 Crédito = ON
	P>2.5 Giro auto. Discos	P>2.5 Giro = OFF
		P>2.5 Giro = ON
	P>2.6 Acesso à manutenção	P>2.6 Estado = OFF
		P>2.6 Estado = ON

É possível utilizar as teclas numéricas para passar directamente aos vários submenús em vez de utilizar a tecla de correção .

As teclas numéricas funcionam somente no interior do menu em que nos encontramos.

Os números a utilizar podem ser retirados das tabelas.

 = Corrimento 

 = Confirmação 

 = Cancela  ou 

Tabela resumo menu IV

Menu "Programação" discos

P>3 SET DISCOS	P>3.1 NÚM DISCOS = ##	P>3.1 NÚM DISCOS = ##	P>3.1 NÚM DISCOS = ## (8,9,10)
	P>3.2 DISCO ## SETT.##	P>3.2 DISCO ## SETT.##	P>3.2 DISCO ## SETT.## (6,12,18,24,36)
	P>3.3 DISCO ## = #####	P>3.3 DISCO ## = #####	P>3.3 DISCO ## = ##### (FIFO, SHOPPER)
	P>3.4 DISCO ## = #####	P>3.4 DISCO ## = #####	P>3.4 DISCO ## = ##### (habilitado, desabilitado)




= Corrimento



= Confirmação



= Cancela

É possível utilizar as teclas numéricas para passar directamente aos vários submenús em vez de utilizar a tecla de corrimento .

As teclas numéricas funcionam somente no interior do menu em que nos encontramos.

Os números a utilizar podem ser retirados das tabelas.

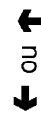
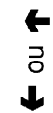










Tabela resumo menu V

Menu "Programação" Faixas horárias

P>4 FAIXAS HORÁRIAS	P>4.1 Introdução data/hora	P>4.1 Ano = ##	P>4.1 Ano = ##
	P>4.1 Mês = ##	P>4.1 Mês = ###	P>4.1 Mês = ###
	P>4.1 Dia = ##	P>4.1 Dia = !##	P>4.1 Dia = !##
	P>4.1 Horas = ##	P>4.1 Horas = ##	P>4.1 Horas = ##
	P>4.1 Minutos = ##	P>4.1 Minutos = ##	P>4.1 Minutos = ##
P>4.2 En.Saving Faixa 1	P>4.2 ES1 Início horas = ##	P>4.2 ES1 Início horas = ##	P>4.2 ES1 Início horas = ##
	P>4.2 ES1 Início minutos = ##	P>4.2 ES1 Início minutos = !##	P>4.2 ES1 Início minutos = !##
	ES1 Fim horas = ##	ES1 Fim horas = ##	ES1 Fim horas = ##
	P>4.2 ES1 Fim minutos = ##	P>4.2 ES1 Fim minutos = !##	P>4.2 ES1 Fim minutos = !##
P>4.3 En.Saving Faixa 2	P>4.3 ES2 (como ES1)	P>4.3 ES2 (como ES1)	P>4.3 (como ES1)

Introduzindo o valor início horas 24.000 a faixa relativa permanece desabilitada.

 = Corrimento 
 = Confirmação 
 = Cancela  ou 

É possível utilizar as teclas numéricas para passar directamente aos vários submenús em vez de utilizar a tecla de corrimento .


As teclas numéricas funcionam somente no interior do menu em que nos encontramos.

Os números a utilizar podem ser retirados das tabelas.

Tabela resumo menu VI

Menu "Programação" parâmetros frigorífico

P>5 PARAM. FRIGORIF.	P>5.1 Temperatura interior	P>5.1 Temperat. int. = 12	
	P>5.2 Temperatura dif.	P>5.2 Temperat. dif. = 3	
	P>5.3 Int. descongelam.	P>5.3 Int. descongelam. = 6	Introduzindo o valor intervalo = 0 a função permanece inibida
	P>5.4 Temp. segurança	P>5.3 Temp. segurança = ##	(maior do que a temp. interna)
		P>5.3 Habilitada	
		P>5.3 Desabilitada	

É possível utilizar as teclas numéricas para passar directamente aos vários submenús em vez de utilizar a tecla de correção .

As teclas numéricas funcionam somente no interior do menu em que nos encontramos.

Os números a utilizar podem ser retirados das tabelas.



= Corrimento



= Confirmação




= Cancela



Tabela resumo menu VII



Menu "Programação" avarias actuais



P>6 AVARIAS ACTUAIS	P>6.1 Visualiz. avarias	P>6.1 Nenhuma avaria ou Lista avarias presentes
		Compressor Moedeiro Ram Sonda Cartão Máquina Sonda Gás Quente
	P>6.2 Cancel. avarias	P>6.2 Confirma? <EN>/<CA>

É possível utilizar as teclas numéricas para passar directamente aos vários submenús em vez de utilizar a tecla de corrimento .

As teclas numéricas funcionam somente no interior do menu em que nos encontramos.

Os números a utilizar podem ser retirados das tabelas.

 = Corrimento 

 = Confirmação 











 = Cancela  ou 


Tabela resumo menu VIII

Menu "Programação" inicialização e introdução linhas validadores

P>7 INICIALIZAÇÃO	P>7.1 Inicialização database	P>7.1 Confirma? <EN>/<CA> Espere p.f.
	P>7.2 Código gestão	P>7.2 Código gestão ____ Se o código está certo (0000 de default)
	P>7.2 Código máquina	P>7.2 Código máquina ____
	P>7.2 Código localiz	P>7.2 Código localiz

P>8 LINHAS VALIDADORES	P>8 Linha A = 50	P>8 Linha A = 50
	P>8 Linha F = 500	P>8 Linha F = 500

	= Corrimento	
	= Confirmação	
	= Cancela	 ou 

É possível utilizar as teclas numéricas para passar directamente aos vários submenús em vez de utilizar a tecla de corrimento .

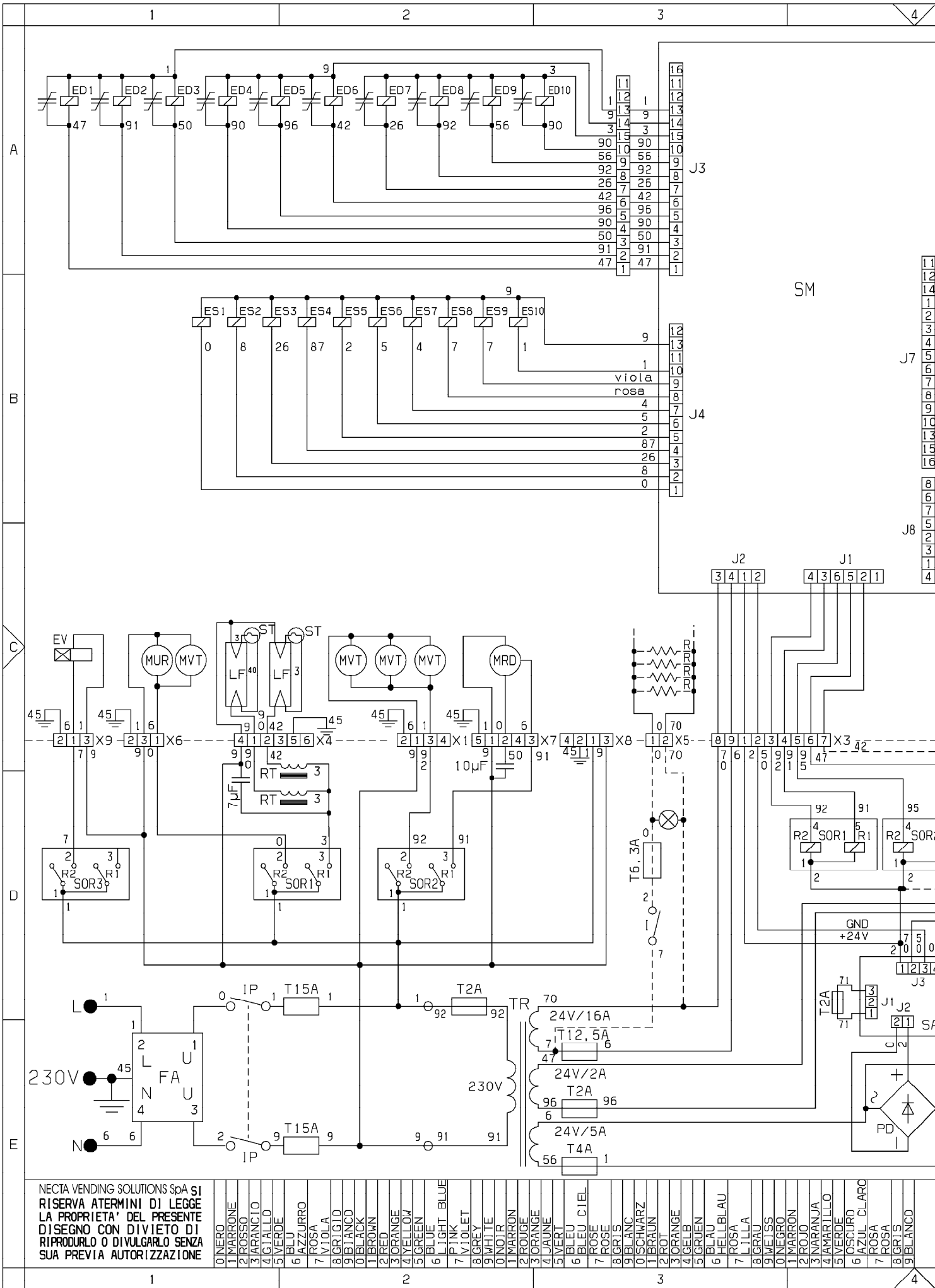
As teclas numéricas funcionam somente no interior do menu em que nos encontramos.

Os números a utilizar podem ser retirados das tabelas.

MEMORIA ESQUEMA ELECTRICO

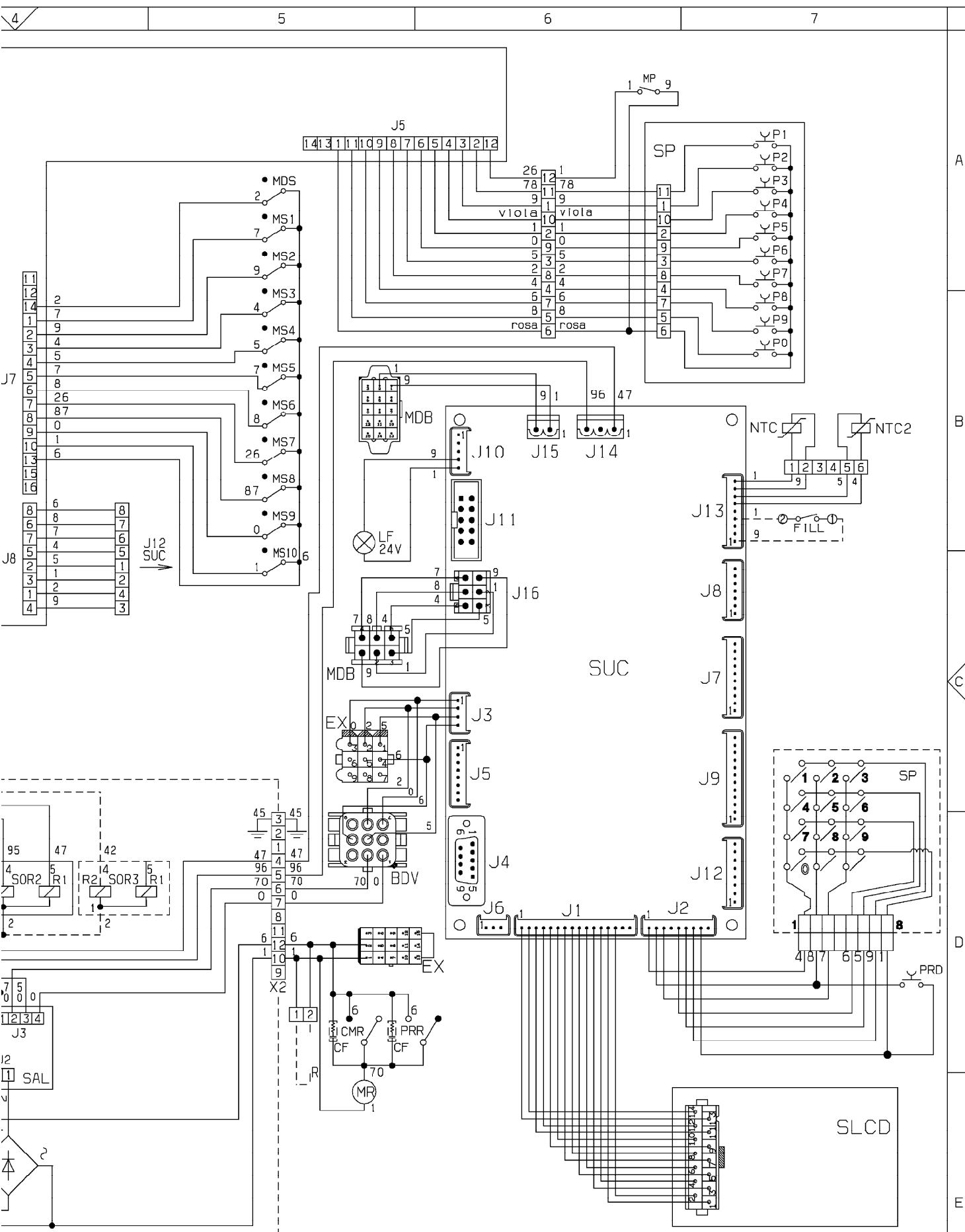
LEGENDA DO ESQUEMA ELÉCTRICO

SIGLA	DENOMINACION	CÓDIGO	DESCRIÇÃO
BDV	CONNECTOR PARA MONEDERO BDV	BDV	CONECTOR PARA MOEDEIROS BDV
CMR	CAMA MOTOR DEVOLUCION VUELTA	CMR	CAME MOTOR TROCO
ED1-..	ELECTROIMAN DISCOS	ED1-..	ELECTROMAGNETE DISCOS
ES1-..	ELECTROIMAN PORTILLO	ES1-..	ELECTROMAGNETE PORTINHOLA
EX	CONECTORES MONEDERO EXECUTIVE	EX	CONECTORES MOEDEIRO EXECUTIVE
FA	FILTRO ANTIPARASITARIO	FA	FILTRO ANTI-INTERF.
FILL	INTERRUPTOR EXTERNO DE CARGA	FILL	INTERRUPTOR EXTERNO CARREGAMENTO
IP	INTERRUPTOR PUERTA	IP	INTERRUPTOR PORTA
LF	LAMPARA	LF	LAMPADA
MDS	MICRO DE SEGURIDAD	MDS	MICRO DE SEGURANÇA
MP	MICRO DE PROGRAMACION	MP	MICRO PROGRAMAÇÃO
MR	MOTOR DE DEVOLUCION VUEL	MR	MOTOR TROCO
MRD	MOTOR COLUMNA DISCOS	MRD	MOTOR COLUNA DISCOS
MS1-10	MICRO PORTILLOS	MS1-10	MICRO PORTINHOLAS
MUR	COMPRESOR	MUR	COMPRESSOR
MVT	MOTOVENTILADOR	MVT	MOTOVENTILADOR
NTC1-.	SONDA TEMPERATURA	NTC1-.	SONDA TEMPERATURA
PD	PUENTE DIODOS	PD	PONTE DIODOS
PRD	PULSADOR DE ROTACION DE DISCOS	PRD	BOTÃO ROTAÇÃO DISCOS
PRR	PULSADOR DE DEVOLUCION V	PRR	BOTAO TROCO
RT	BALAST	RT	REACTOR
SAL	TARJETA ALIMENTADOR	SAL	CARTAO ALIMENTADOR
SLCD	TARJETA DISPLAY POR CRIS	SLCD	CARTAO DISPLAY CRISTAIS LIQUIDOS
SM	CIRCUITO CONTROL MAQUINA	SM	PLACA DE CONTROLE
SOR1-.	TARJETA SALIDA RELE'	SOR1-.	CARTAO OUT RELE
SP	TARJETA DE PULSADORES	SP	CARTAO BOTOES
ST	STARTER	ST	STARTER
SUC	TARJETA DE UNIDAD PRINCIPAL	SUC	CARTAO UNIDADE CENTRAL
TR	TRANSFORMADOR	TR	TRANSFORMADOR
TX....	FUSIBLE RETARDADO (X=CORRIENTE)	TX....	FUSÍVEL ATRASADO (X = CORRENTE)



NECTA VENDING SOLUTIONS SpA SI
 RISERVA ATERMINI DI LEGGE
 LA PROPRIETA' DEL PRESENTE
 DISEGNO CON DIVIETO DI
 RIPRODURLO O DIVULGARLO SENZA
 SUA PREVIA AUTORIZZAZIONE

- | | | | | | | | |
|----|---------|----|---------|----|--------|-----|---------|
| 0 | NERO | 1 | MARRONE | 10 | GRIGIO | 19 | BLANCO |
| 1 | ROSSO | 11 | VIOLA | 11 | BLANCO | 20 | NERO |
| 2 | ARANCIO | 12 | BIANCO | 12 | GRIGIO | 21 | ROSSO |
| 3 | GIALLO | 13 | BIANCO | 13 | GRIGIO | 22 | ARANCIO |
| 4 | VERDE | 14 | BIANCO | 14 | GRIGIO | 23 | GIALLO |
| 5 | BLU | 15 | BIANCO | 15 | GRIGIO | 24 | VERDE |
| 6 | AZZURRO | 16 | BIANCO | 16 | GRIGIO | 25 | BLU |
| 7 | ROSA | 17 | BIANCO | 17 | GRIGIO | 26 | AZZURRO |
| 8 | GRIGIO | 18 | BIANCO | 18 | GRIGIO | 27 | ROSA |
| 9 | BIANCO | 19 | BIANCO | 19 | GRIGIO | 28 | GRIGIO |
| 10 | NERO | 20 | BIANCO | 20 | GRIGIO | 29 | BIANCO |
| 11 | VIOLA | 21 | BIANCO | 21 | GRIGIO | 30 | NERO |
| 12 | BIANCO | 22 | BIANCO | 22 | GRIGIO | 31 | ROSSO |
| 13 | GRIGIO | 23 | BIANCO | 23 | GRIGIO | 32 | ARANCIO |
| 14 | GRIGIO | 24 | BIANCO | 24 | GRIGIO | 33 | GIALLO |
| 15 | GRIGIO | 25 | BIANCO | 25 | GRIGIO | 34 | VERDE |
| 16 | GRIGIO | 26 | BIANCO | 26 | GRIGIO | 35 | BLU |
| 17 | GRIGIO | 27 | BIANCO | 27 | GRIGIO | 36 | AZZURRO |
| 18 | GRIGIO | 28 | BIANCO | 28 | GRIGIO | 37 | ROSA |
| 19 | GRIGIO | 29 | BIANCO | 29 | GRIGIO | 38 | GRIGIO |
| 20 | GRIGIO | 30 | BIANCO | 30 | GRIGIO | 39 | BIANCO |
| 21 | GRIGIO | 31 | BIANCO | 31 | GRIGIO | 40 | NERO |
| 22 | GRIGIO | 32 | BIANCO | 32 | GRIGIO | 41 | ROSSO |
| 23 | GRIGIO | 33 | BIANCO | 33 | GRIGIO | 42 | ARANCIO |
| 24 | GRIGIO | 34 | BIANCO | 34 | GRIGIO | 43 | GIALLO |
| 25 | GRIGIO | 35 | BIANCO | 35 | GRIGIO | 44 | VERDE |
| 26 | GRIGIO | 36 | BIANCO | 36 | GRIGIO | 45 | BLU |
| 27 | GRIGIO | 37 | BIANCO | 37 | GRIGIO | 46 | AZZURRO |
| 28 | GRIGIO | 38 | BIANCO | 38 | GRIGIO | 47 | ROSA |
| 29 | GRIGIO | 39 | BIANCO | 39 | GRIGIO | 48 | GRIGIO |
| 30 | GRIGIO | 40 | BIANCO | 40 | GRIGIO | 49 | BIANCO |
| 31 | GRIGIO | 41 | BIANCO | 41 | GRIGIO | 50 | NERO |
| 32 | GRIGIO | 42 | BIANCO | 42 | GRIGIO | 51 | ROSSO |
| 33 | GRIGIO | 43 | BIANCO | 43 | GRIGIO | 52 | ARANCIO |
| 34 | GRIGIO | 44 | BIANCO | 44 | GRIGIO | 53 | GIALLO |
| 35 | GRIGIO | 45 | BIANCO | 45 | GRIGIO | 54 | VERDE |
| 36 | GRIGIO | 46 | BIANCO | 46 | GRIGIO | 55 | BLU |
| 37 | GRIGIO | 47 | BIANCO | 47 | GRIGIO | 56 | AZZURRO |
| 38 | GRIGIO | 48 | BIANCO | 48 | GRIGIO | 57 | ROSA |
| 39 | GRIGIO | 49 | BIANCO | 49 | GRIGIO | 58 | GRIGIO |
| 40 | GRIGIO | 50 | BIANCO | 50 | GRIGIO | 59 | BIANCO |
| 41 | GRIGIO | 51 | BIANCO | 51 | GRIGIO | 60 | NERO |
| 42 | GRIGIO | 52 | BIANCO | 52 | GRIGIO | 61 | ROSSO |
| 43 | GRIGIO | 53 | BIANCO | 53 | GRIGIO | 62 | ARANCIO |
| 44 | GRIGIO | 54 | BIANCO | 54 | GRIGIO | 63 | GIALLO |
| 45 | GRIGIO | 55 | BIANCO | 55 | GRIGIO | 64 | VERDE |
| 46 | GRIGIO | 56 | BIANCO | 56 | GRIGIO | 65 | BLU |
| 47 | GRIGIO | 57 | BIANCO | 57 | GRIGIO | 66 | AZZURRO |
| 48 | GRIGIO | 58 | BIANCO | 58 | GRIGIO | 67 | ROSA |
| 49 | GRIGIO | 59 | BIANCO | 59 | GRIGIO | 68 | GRIGIO |
| 50 | GRIGIO | 60 | BIANCO | 60 | GRIGIO | 69 | BIANCO |
| 51 | GRIGIO | 61 | BIANCO | 61 | GRIGIO | 70 | NERO |
| 52 | GRIGIO | 62 | BIANCO | 62 | GRIGIO | 71 | ROSSO |
| 53 | GRIGIO | 63 | BIANCO | 63 | GRIGIO | 72 | ARANCIO |
| 54 | GRIGIO | 64 | BIANCO | 64 | GRIGIO | 73 | GIALLO |
| 55 | GRIGIO | 65 | BIANCO | 65 | GRIGIO | 74 | VERDE |
| 56 | GRIGIO | 66 | BIANCO | 66 | GRIGIO | 75 | BLU |
| 57 | GRIGIO | 67 | BIANCO | 67 | GRIGIO | 76 | AZZURRO |
| 58 | GRIGIO | 68 | BIANCO | 68 | GRIGIO | 77 | ROSA |
| 59 | GRIGIO | 69 | BIANCO | 69 | GRIGIO | 78 | GRIGIO |
| 60 | GRIGIO | 70 | BIANCO | 70 | GRIGIO | 79 | BIANCO |
| 61 | GRIGIO | 71 | BIANCO | 71 | GRIGIO | 80 | NERO |
| 62 | GRIGIO | 72 | BIANCO | 72 | GRIGIO | 81 | ROSSO |
| 63 | GRIGIO | 73 | BIANCO | 73 | GRIGIO | 82 | ARANCIO |
| 64 | GRIGIO | 74 | BIANCO | 74 | GRIGIO | 83 | GIALLO |
| 65 | GRIGIO | 75 | BIANCO | 75 | GRIGIO | 84 | VERDE |
| 66 | GRIGIO | 76 | BIANCO | 76 | GRIGIO | 85 | BLU |
| 67 | GRIGIO | 77 | BIANCO | 77 | GRIGIO | 86 | AZZURRO |
| 68 | GRIGIO | 78 | BIANCO | 78 | GRIGIO | 87 | ROSA |
| 69 | GRIGIO | 79 | BIANCO | 79 | GRIGIO | 88 | GRIGIO |
| 70 | GRIGIO | 80 | BIANCO | 80 | GRIGIO | 89 | BIANCO |
| 71 | GRIGIO | 81 | BIANCO | 81 | GRIGIO | 90 | NERO |
| 72 | GRIGIO | 82 | BIANCO | 82 | GRIGIO | 91 | ROSSO |
| 73 | GRIGIO | 83 | BIANCO | 83 | GRIGIO | 92 | ARANCIO |
| 74 | GRIGIO | 84 | BIANCO | 84 | GRIGIO | 93 | GIALLO |
| 75 | GRIGIO | 85 | BIANCO | 85 | GRIGIO | 94 | VERDE |
| 76 | GRIGIO | 86 | BIANCO | 86 | GRIGIO | 95 | BLU |
| 77 | GRIGIO | 87 | BIANCO | 87 | GRIGIO | 96 | AZZURRO |
| 78 | GRIGIO | 88 | BIANCO | 88 | GRIGIO | 97 | ROSA |
| 79 | GRIGIO | 89 | BIANCO | 89 | GRIGIO | 98 | GRIGIO |
| 80 | GRIGIO | 90 | BIANCO | 90 | GRIGIO | 99 | BIANCO |
| 81 | GRIGIO | 91 | BIANCO | 91 | GRIGIO | 100 | NERO |



	MODELLO	GRUPPO	DATA	FOGLIO	DISEGNATO	CONTROLATO
	SMART MDB	SCHEMA ELETTRICO FUNZIONALE	12-03-98	1/1	BONACINA	<i>AUT. A.</i>
			LEGENDA	CODICE		
			608532603			


El Constructor se reserva el derecho de modificar, sin previo aviso, las características de los aparatos presentados en esta publicación; además, declina toda responsabilidad por las eventuales inexactitudes imputables a errores de imprenta y/o transcripción contenidas en la misma. Las instrucciones, los dibujos, las tablas y las informaciones en general contenidos en esta publicación son de tipo reservado y no se pueden reproducir, completamente o en parte, ni comunicar a terceros sin la autorización escrita del Fabricante, el cual tiene la propiedad exclusiva.

O Fabricante reserva o direito de modificar, sem pré-aviso, as características do equipamento apresentado nesta publicação. Além disso, declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais imprecisões por erros de impressão ou de transcrição contidos na mesma. As instruções, os desenhos, as tabelas e as informações em geral contidas nesta publicação são confidenciais, não devendo portanto ser reproduzidas, nem completa, nem parcialmente, ou ser comunicadas a terceiros, sem autorização escrita do Fabricante, seu proprietário exclusivo.

EDICION / EDIÇÃO 12 99

CODIGO: H 129E 02

Com.Doc.

PARA APROBACION
PARA APROVAÇÃO

El Responsable
O Chefe

